

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 92 (1974)
Heft: 100

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas Ø (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N^o 100 - 1. 5. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 269453 - 269525.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der EFTA-Handel im Januar 1974. - Les échanges de l'AELE en janvier 1974.

Konkurs- und Nachlass-Statistik (April 1974). - Statistique des faillites et concordats (avril 1974).

Postcheckverkehr, Beiträge. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigte Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigte Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(814²)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Gemeinschuldnerin: Retec AG, Tiefdruck- und Offsetreproduktionen, mit Sitz Hirslanderstrasse 51 in Zürich 7, Geschäftsbetrieb in Glattbrugg. Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1974. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 21. Mai 1974.

Ct. de Genève

(832)

8030 Zürich, den 30. April 1974

Konkursamt Hottingen-Zürich
H. Müller, Notar

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Loosli Armin Fritz, 1920 BE, gérance de fortunes et conseils en investissements, domicilié 17, avenue de la Grenade à Genève, par ordonnance rendue le 8 mars 1974 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 29 avril 1974 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 mai 1974 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1211 Genève, le 1^{er} mai 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kt. Zürich

(815²)

Gemeinschuldnerin: Firma Frebag AG, 8006 Zürich, Rotbuchstrasse 1a, Spengler- und Dachdeckergeschäft usw., Geschäftsbetrieb: Hüttenwiesenstrasse 9, 8108 Dällikon. Datum der Konkurseröffnung: 27. März 1974. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 21. Mai 1974.

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach 293, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Ct. de Genève

(831)

Kt. Zürich

(813²)

Gemeinschuldnerin: Aldag AG, Bedachungs- und Bauproduktionsgeschäft, Hüttenwiesenstrasse 9, 8108 Dällikon. Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1974. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Mai 1974, 14.30 Uhr, im Bezirksgebäude, 8157 Dielsdorf. Eingabefrist: bis 1. Juni 1974.

Konkursamt Dielsdorf
Bezirksgebäude, 8157 Dielsdorf
Telefon 01 / 94 05 68

Ct. de Genève

(831)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Roth Suzanne, 1947 BL, exploitant précéd. une boutique à l'enseigne «Cuir Mode», 15, Place Longemalle à Genève actuellement s.p. domiciliée à Montignez, Berne, par ordonnance rendue le 1^{er} février 1974 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 29 avril 1974 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 mai 1974 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1211 Genève, le 1^{er} mai 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Valais

(828)

Faillite: Enercon SA, instruments électroniques, Monthey. Date de l'ouverture de la faillite: 13 mars 1974. Première assemblée des créanciers: lundi 13 mai 1974, à 15 h à la Salle Centrale, Rue Pottier, à Monthey. Délai pour les productions: 4 juin 1974.

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate, aux enchères publiques ou de gré à gré, des actifs (appareils et matériel d'électronique, etc.) Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée, ou si la pluralité des créanciers ne s'est pas opposée, d'ici au lundi 20 mai 1974, l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Ct. de Genève

(833)

1870 Monthey, le 29 avril 1974

Office des faillites de Monthey:
J. M. Detorrené, préposé

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Snc. Reguin Denis-Horace & Tzand Michel «Horatron», importation et commerce de matériel de sonorisation professionnelle, fabrique et vente de commandes digitales, ayant son siège 4, rue Constantin à Genève, par ordonnance rendue le 31 janvier 1974 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 29 avril 1974 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 mai 1974 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1211 Genève, le 1^{er} mai 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Valais

(827)

Faillite: Pluri-Propriété Marketing et Gestion SA, à Montana. Date du jugement: 29 mars 1974. Délai pour les productions: 30 jours. L'assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, salle annexe du Café National, le 16 mai 1974, à 16 h.

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

3960 Sierre, le 29 avril 1974

Ct. de Genève

(829)

Faillite: Abbé-Piguet Andrée Hélène, 1946 VD, exploitant précédemment une entreprise de traitement et coloration de sois à l'enseigne «Chappellor», actuellement secrétaire, 34, Av. Weber (dp. et app.), à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 22 février 1974. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 29 avril 1974. Délai pour les productions: 21 mai 1974.

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Ct. de Genève

(830)

1211 Genève, le 1^{er} mai 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève

(830)

Faillite: Rappaz Henry, 1942 VS, employé, domicilié chemin Sous-Cherre 16, à Collonge-Bellerive, Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 28 mars 1974. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 29 avril 1974. Délai pour les productions: 21 mai 1974.

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

1211 Genève, le 1^{er} mai 1974

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

(825)

Ueber die Firma Klüger Handels- & Verwaltungen AG, Josefstrasse 142, 8005 Zürich, hat der Konkursrichter am 19. März 1974 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 25. April 1974 mangels Aktiven eingestellt.

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstr. 2, Zürich 6

8042 Zürich, den 26. April 1974

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstr. 2, Zürich 6

Kt. Solothurn

(818)

Auflegung des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Kohler Pierre-Alain, 1954, Inhaber der Einzelirma Pierre Kohler, Breitenbach. Anfechtungsfrist: bis 11. Mai 1974.

4226 Breitenbach, den 25. April 1974

Konkursamt Thierstein

Kt. Basel-Stadt (816)

Nachtrag zum Konkollationsplan
Gemeinschuldner: Spaltenstein Peter, Inhaber eines Baugeschäftes, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
4000 Basel, den 1. Mai 1974 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Thurgau (835)

Kollokationsplan und Inventuraufgabe
Im summarischen Konkursverfahren über Huma Transport AG Matzingen, 9548 Matzingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 3.-13. Mai 1974 auf dem Büro des Betreibungsamtes Matzingen zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Friedensrichteramt Matzingen anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.
Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Frauenfeld einzureichen.
9548 Matzingen, den 30. April 1974 Für das Konkursamt Frauenfeld: Betreibungsamt Matzingen

Ct. de Neuchâtel (817)

Etat de collocation modifié à la suite d'une production tardive
Faillite: Mascetti Agnese, A la Ménagère Moderne, Ronde 11, à La Chaux-de-Fonds.
L'état de collocation modifié des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
2300 La Chaux-de-Fonds, le 1^{er} mai 1974 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

Ct. de Genève (834)

Modification de l'état des revendications
L'état des revendications de la faillite de Marmoud Roland, 1931 GE, précédemment associé de la Snc «Etablissement Marmoud Frères», à Genève, responsable de l'actif et du passif de ladite société dont il a continué les affaires, dp.: 10, avenue Vibert à Genève, actuellement représentation d'accessoires pour automobiles, d'articles et produits industriels, commerce de voitures d'occasion, domicilié 24, avenue de Champel à Genève, modifié d'une admission ultérieure, peut être consulté à l'office soussigné.
Les demandes de cession doivent être déposées à l'office dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, cette modification sera considérée comme acceptée.
1211 Genève, le 1^{er} mai 1974 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (819)

Das Konkursverfahren über Gaststätte «Blow-up» GmbH, Schoffelgasse 3, Zürich, ist gerichtlich als geschlossen erklärt worden.
8001 Zürich, den 26. April 1974 Konkursamt Zürich (Altstadt) P. Honegger, Notar

Kt. Zug (820)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 25. April 1974 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:
a) Stec SA, Poststrasse 9, 6300 Zug;
b) Xanido AG, Posihaus, 8944 Sihnbrugg-Dorf.
6300 Zug, den 25. April 1974 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Ct. de Vaud (821)

La faillite de Golay René-Claude, boucher, Grand Pont 5, 1350 Orbe, act. à Yverdon, a été clôturée par prononcé du 22 avril 1974 du président du Tribunal.
1350 Orbe, le 25 avril 1974 Le préposé aux faillites: F. Meyste

Ct. de Genève (836)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 29 avril 1974.
Faillite: Les Films de l'Aube SA, production, réalisation et commerce de films en tous genres et, d'une manière générale, toute activité en rapport avec le cinéma, ayant son siège rue Sautter 15, à Genève.
1211 Genève, le 1^{er} mai 1974 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds Le préposé: P. Mermoud

Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)

Ct. du Valais (839)

Renvoi de vente mobilière après faillite
Faillite: Elysée Crans Holding SA, à Crans s/Sierre.
La vente des 4000 certificats d'actions au porteur, de fr. 100.-, de la Maison du Valais à Paris, appointée au 16 mai 1974, est renvoyée au 22 mai 1974, à 16 h., en la salle annexe du Café National à Sierre.
Les conditions de vente seront indiquées à l'ouverture des enchères.
3960 Sierre, le 29 avril 1974 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Genève (840)

Failli: Gétaz Daniel, entreprise générale du bâtiment et de location d'échafaudages, Rue du Port 4, Genève.
L'office des faillites de St-Maurice (Valais) agissant par délégation de celui de Genève, procédera à la vente aux enchères publiques le 10 juin 1974, à 16 h., aux Marécottes/Salvan, en l'Hôtel du Mont-Blanc, des immeubles suivants, provenant de la faillite Gétaz Daniel, sis sur territoire de la Commune de Salvan, à savoir:
Art. Fol. no Noms locaux Nature Surface
318 19C 46 Les Cheseaux place 686 m²
9601 19C 72 Les Cheseaux place 1668 m²
4035 19C 107 a La Lintillière restaurant 68 m²
4035 19C 107 b La Lintillière forêt 652 m²
7770 19C 29 Les Cheseaux forêt 548 m²
9590 19C 20 Les Cheseaux forêt 115 m²
1487 19C 30 Les Cheseaux pré 103 m²
7771 19C 78 Les Cheseaux pré 175 m²
10189 19C 66 Les Cheseaux pré 681 m²
Superficie totale 5209 m²
Estimation officielle: fr. 87 000.- (huitante sept mille).
Pour visiter l'immeuble et les biens-fonds, veuillez en informer l'office des faillites de St-Maurice, par tél. 025 / 3 61 55.
Les conditions de vente seront lues au début des enchères.
1890 Saint-Maurice, le 29 avril 1974 Office des faillites, St-Maurice Le préposé: M. Mottet

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Prorogation du sursis concordataire (LP 295, al. 4)

Ct. de Vaud (822)

Par décision du 24 avril 1974, le président du Tribunal du district de Lausanne a prolongé d'un mois le sursis concordataire accordé à la société: Vidosa SA, ch. de la Vernie 13, 1023 Crissier.
L'assemblée des créanciers est renvoyée au mardi 11 juin 1974, à 15 h., dans une salle du Palais de justice de Montbenon, à Lausanne (entrée Est).
Dépôt des pièces dès le 31 mai 1974, au bureau du commissaire, office des faillites de Lausanne, rue Caroline 2, Lausanne (3^e étage).
1000 Lausanne, le 24 avril 1974 Le commissaire au sursis: M. Tavel, préposé

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud (837)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 15 mai 1974, à 14 h. 15, à Nyon, Château, 2^e étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Keller F. SA, instruments médicaux dentaires, à 1196 Gländ.
Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation sont invités à se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.
1260 Nyon, le 25 avril 1974 Le président du Tribunal du district de Nyon: Cavin

Homologation du concordat (LP 306, 308, 317)

Ct. du Valais (838)

En séance du 7 mars 1974, le juge-instructeur II pour le district de Sierre a:
1. homologué le concordat par abandon d'actifs proposé à ses créanciers par Grand Place Sports SA, à Montana;
2. confirmé:
- comme liquidateur unique M^e Adelphe Salamin, avocat à Sierre;
- comme membres de la Commission des créanciers: D^r Louis Rudin, directeur de l'Union de Banques Suisses à Sierre; M^e François-Joseph Bagnoud, avocat et notaire à Sierre; M. Pierre Vauthey, directeur de la fiduciaire Wanner SA à Martigny.
3960 Sierre, le 29 avril 1974 Grand Place Sports SA en liquidation concordataire: Le liquidateur: M^e Ad. Salamin

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

Refus d'homologation du concordat

Ct. de Berne (823)

Tribunal: (2^e instance) Autorité cantonale de surveillance.
Débiteur: Coray Alois, Hôtel Central, St-Imier (FOSC du 1. 3. 1960, No 50, p. 714).
Date de jugement de refus d'homologation: 7 mars 1974.
2608 Courtelary, le 26 avril 1974 Le président du Tribunal du district de Courtelary: J. L. Favre

Kt. Wallis (824)

Nachlassstundung: Rotzer Hermann, Romag Möbel, 3945 Gampel.
Durch Entscheid vom 27. März 1974 wurde die Bestätigung des Nachlassvertrages verweigert.
3953 Leuk, den 26. April 1974 Die untere Aufsichtsbehörde in SchKG-Sachen Instruktionsgericht Leuk Der Präsident: A. Zen Ruffinen

Moratoria di banche e casse di risparmio

Ct. Ticino (841)

Deposito dello stato di riparto, della relazione annua, dello stato del patrimonio liquidato nonché di quello non ancora realizzato della Banca Vallugano SA in liquidazione concordataria
Ai sensi dell'art. 38 del Regolamento del Tribunale Federale concernente la procedura di concordato per le banche e le casse di risparmio dell'11 aprile 1935 e dell'art. 316 n della LEF si rende noto che, a datore del 6 maggio 1974 e per la durata di 20 giorni, verrà depositato presso la Neutra Fiduciaria SA, via Pretorio 20, III. piano, Lugano, lo stato di riparto inerente la seconda distribuzione di dividendo (14%) a favore dei creditori di V. classe. Gli stessi potranno prenderne visione, dietro legittimazione, ogni giorno ferialo, sabato escluso, dalle ore 10.00 alle 12.00 e dalle ore 14.00 alle 16.00.
Entro il termine di deposito predetto, lo stato di riparto può essere impugnato presso la Camera Civile del Tribunale di Appello, Lugano.
Il pagamento della seconda distribuzione verrà effettuato dalla Banca Centrale Cooperativa SA, Piazza Cioccora 3, Lugano, a partire dal 4 giugno 1974.

Si annuncia inoltre che, ai sensi dell'art. 43 del precitato Regolamento e dell'art. 316 r della LEF, verranno depositati presso la Neutra Fiduciaria SA, durante il periodo ed ora suddetti, la relazione annua nonché lo stato del patrimonio liquidato e di quello non ancora realizzato peresame da parte dei creditori.

6900 Lugano, il 29 aprile 1974 Il liquidatore: Neutra Fiduciaria SA

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

11. April 1974.
Full Service Agentur Organisations AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 884). Organisation von gesellschaftlichen Anlässen usw. Die Generalversammlung vom 5. 4. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 90 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerfallend in 200 Namenaktien zu Fr. 100 und in 180 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberriert.

19. April 1974.
Xemoco Holding Aktiengesellschaft, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Mühlebachstrasse 25, Zürich 8. Statutendatum: 16. 4. 1974. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR: Friedrich Tanner, von Wolhusen, in Herrliberg, mit Einzelunterschrift.

19. April 1974.
Ok Bau AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Uraniastrasse 28, Zürich 1. Statutendatum: 10. 4. 1974. Zweck: Planung und Durchführung von Bauarbeiten, Uebernahme von Architekturaufrägen sowie Tätigkeit im Sinne des Generalbauunternehmens; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR: Heinrich Kolb, von Oberriet, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

19. April 1974.
Bank Von der Mühl & Weyeneth AG (Von der Mühl & Weyeneth Bankiers SA) (Von der Mühl & Weyeneth Bankiers Ltd), in Zürich 8 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2737). Statuten am 5. 4. 1974 geändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden. Es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 3500 Namenaktien zu Fr. 100. Das Grundkapital ist voll liberriert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. Robert Amstler, von und in Schiffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Johannes Kägi; seine Prokura ist erloschen.

19. April 1974.
Photo-Bären Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1097). Die Generalversammlung vom 17. 4. 1974 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Foto Bären Optik AG. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit fotografischen Artikeln, die Fabrikation einschlägiger Artikel, die Ausführung von Amateurarbeiten, den Handel mit optischen und kinematografischen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen einschlägigen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Mathilde Vorbrodt, verwitwete Bär, geborene Nees ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Hermann Bär, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Helen Bär, von Oberengstringen, in Zürich, zugleich als Vizepräsidentin mit Einzelunterschrift, und Hildegard Riethmüller, von Zürich, in Kilchberg, zugleich als Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1974.
Ok Immobilien AG, in Zürich 1, Uraniastrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 10. 4. 1974. Zweck: Kauf und Verkauf von Immobilien sowie Verwaltung und Vermietung derselben. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Heinrich Kolb, von Oberriet, in Zollikon. Der einzige Verwaltungsrat führt Einzelunterschrift.

19. April 1974.
Grundstoffe und Präzisionsprodukte AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2738). Handel mit Grundstoffen, metallurgischen Erzeugnissen, Maschinen, Apparaten und verwandten Produkten usw. Die Unterschrift von Gerhard Welm ist erloschen.

19. April 1974. Waren aller Art.
Siemsgliss AG, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1974, S. 397), mit Hauptsitz in Augst; Grosshandel mit Waren aller Art usw. Adresse: Bahnhofstrasse 2.

19. April 1974. Beteiligungen.
 «**Armatura**» Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1967, S. 403). Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. Christian Balzer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Walter Menzi, von Filzbach, in Rüschlikon.

19. April 1974.
Juvena Holding AG, in Volketswil (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1973, S. 2458), organisatorische Zusammenfassung und den Ausbau der bestehenden Juvena-Gesellschaften usw. Die Prokura von Friedrich Rothermann ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Zoss, von Bolligen, in Zürich.

19. April 1974. Strassen- und Tiefbauarbeiten.
Häusermann und Bächli A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1628). Ausführung von Strassen- und Tiefbauarbeiten. Hubert Testevuide, Delegierter und Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Chevreuse (Seine et Oise, Frankreich); Jean-Claude Sauty, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lausanne, und Alain Devaux, Prokurist, wohnt nun in Grandvaux.

19. April 1974.
Dow Banking Corporation (Dow Bank Aktiengesellschaft), in Zürich 1 (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1974, S. 699). Peter W. Meier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Zwissler, von Schaffhausen, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

19. April 1974.
Gummi Maag A.G. (Caoutchouc Maag S.A.) (Cauciù Maag S.A.) (Rubber Maag Ltd.), in Zürich 11 (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2077). Fabrikation von Dichtungen aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Jakob, von Zürich und Oberhelfenschwil, in Langnau am Albis.

19. April 1974. Eisen.
F. Bender AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1540). Handel mit Eisenwaren usw. Prokura von Walter Schuppli erloschen.

19. April 1974.
Compagnie Grainière S.A., in Zürich 1 (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1973, S. 1507). Betrieb von Geschäften aller Art usw. Prokura von Jean-Pierre Mettler erloschen.

19. April 1974. Bier, Wein usw.
Aktiengesellschaft Ulmer & Knecht, in Zürich 8 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2887). Import von ausländischen und Handel mit in- und ausländischen Bieren, Weinen usw. Die Prokura von Ernst Scheibel ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hanspeter Hess, von und in Zürich, und Lorenz Wührich, von Trub, in Zollikon.

19. April 1974.
Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss Advertising Organization), in Zürich 2 (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1973, S. 2765). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Peter Völlmin, von Gelterkinden, in Zürich; er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, jedoch nicht auch mit einem andern Prokuristen.

19. April 1974.
Pension Waffenzug A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1956, S. 2710). Betrieb einer Pension usw. Statuten am 4. 4. 1974 geändert. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift: Alfred Schmid, von Brienzwil, in Adliswil. Alfred Kienast ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Adresse: General-Wille-Strasse 21, Zürich 2.

19. April 1974. Textilien.
Nocaro AG (Nocaro SA) (Nocaro Ltd.), bisher in Zug (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1973, S. 1645). Die Generalversammlung vom 31. 1. 1974 hat die Statuten, welche ursprünglich am 21. 12. 1962 datieren und letztmals am 10. 4. 1973 revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Sempacherstrasse 15, in Zürich 7. Zweck der Gesellschaft ist die Durchführung von Handelsgeschäften jeder Art, insbesondere in der Textilbranche. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, einschliesslich des An- und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist voll liberriert. Es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied des VR ist Gustav Moos, von Zürich, in Küsnacht. Dieser führt Einzelunterschrift.

19. April 1974. Lebensmittel usw.
Julius Meil AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 58). Statuten am 13. 3. 1974 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Herstellung und Handel mit Lebensmitteln, Errichtung und Betrieb von Ladengeschäften für den Verkauf von Waren aller Art, sowie Finanzierung von Geschäften jeder Art; kann Grundstücke erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen mit ähnlichem oder zum Zwecke der Diversifikation – auch mit anderem Zweck beteiligen und in Zusammenhang mit ihrem Geschäftsbetrieb Darlehen gewähren. Dr. Heinrich David infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Lucas David, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Ulrich Studer, von Zürich, in Dübendorf.

19. April 1974. Chemische und physikalische Isolationssysteme.
Stalder Discount AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3153). in erster Linie Einzelhandel mit Marken-Fernseh- und Radioapparaten sowie elektronischen Markenartikeln usw. Statuten am 4. 3. 1974 geändert. Neue Firma: Retensa AG. Neuer Zweck: Ausführung von chemischen und physikalischen Isolationssystemen für Wärme, Schall, Feuchtigkeit und dergleichen. Beratung auf diesem Gebiet sowie Handel mit einschlägigen Produkten; kann sich an gleichartigen Geschäften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Johannes Petrus Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Edgar Martin, von Winterthur, in Zürich. Neue Adresse: Thujastrasse 11, Zürich 2.

19. April 1974.
GHB Gesellschaft für Handel und Betriebsstudium, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 64). Statuten am 13. 3. 1974 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Erzeugung von Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln und damit zusammenhängenden Waren, sowie, im Bereiche dieser Branchen, die Erzeugung und den Verleih und den Handel mit Maschinen, den Erwerb und die Verwertung gewerblicher Schutzrechte und die Durchführung volkswirtschaftlicher und vor allem betrieblicher Forschungsarbeiten, ferner die Finanzierung von Geschäften jeder Art; kann sich auch an Unternehmen mit ähnlichem – oder zum Zwecke der Diversifikation – auch mit anderem Zweck beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Dr. Heinrich David infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Lucas David, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Ulrich Studer, von Zürich, in Dübendorf.

19. April 1974. Technisches Projektierbüro für Heizungen usw.
Nay & Woodtli, in Mönchaltorf, Seestrasse 5. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1973. Gesellschafter: Peter Nay, von Truns, in Mönchaltorf, und Otto Woodtli, von Rothrist, in Gossau ZH. Technisches Projektierbüro für Heizungs-, Oelfeuerungs- und sanitäre Anlagen.

19. April 1974.
Drogerie Flückiger, Dielsdorf, in Dielsdorf (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1960, S. 203). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. April 1974. Weine.
Richard Hausheer, bisher in Kilchberg (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1964, S. 3035). Weinhandlung. Neuer Sitz: Zürich. Neue Adresse: Kreuzstrasse 31.

19. April 1974.
 «**Interlingua**», A. R. Schwiter, in Zürich (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2083). Institut für Sprachunterricht, Kommunikation und Linguistik. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «**Proreuna**», C. Sommer, in Zürich, erloschen.

19. April 1974. Institut für Sprachunterricht.
 «**Proreuna**», C. Sommer, in Zürich, Tödistrasse 60. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Sommer, von Zürich, in Zürich 2. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «**Interlingua**», A. R. Schwiter, in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift wurde erteilt an John Dimond, Bürger der USA, in Zürich. Institut für Sprachunterricht, Kommunikation und Linguistik.

19. April 1974. Anlageberatung usw.
H. K. Frischknecht, in Zürich (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1973, S. 3310). Anlageberatung und Vermögensverwaltungen sowie Versicherungsgeschäfte. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «**H. K. Frischknecht & Co.**», in Zürich 8, erloschen.

19. April 1974. Anlageberatung usw.
H. K. Frischknecht & Co., in Zürich 8, Florastrasse 12, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 8. 2. 1974. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «**H. K. Frischknecht**», in Zürich, übernommen. Anlageberatung und Vermögensverwaltung sowie Versicherungsgeschäfte. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans K. Frischknecht, von Zürich und Schwellbrunn, in Küsnacht. Kommanditäre mit je einer Kommanditumsomme von Fr. 10 000: Aktiengesellschaft «**Finanz-Treuhand Zürich**», in Zürich, und Aktiengesellschaft «**pr AG**», in Zürich. Heinz Beer, von Zürich, in Küsnacht, und Barbara R. Frischknecht, von Schwellbrunn, in Aegst am Albis, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

19. April 1974. Güter aller Art.
Intura GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1972, S. 457). Handel mit Gütern aller Art. Besorgung von Agenturen aller Art und Beteiligung an anderen Unternehmungen. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Benjamin Müller wohnt nun in Hombrechtikon.

19. April 1974. Organisations- und Marketingberatung.
«Pan Fachinfo» H.A. Solinski & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1973, S. 3042). Neuer Wortlaut der Firma: H.A. Solinski & Co. Neumschreibung des Geschäftsbereiches: Organisations- und Marketingberatung, Planung und Durchführung von Werbe-, Verkaufs- und Public-Relations-Aktionen, Gestaltung und Realisierung von Ausstattungsprojekten, Personalschulung, alles insbesondere auf dem Gebiete der Konsumgüterindustrie. Neue Adresse: Seegartenstrasse 2, in Zürich 8.

19. April 1974. Rohkakao, Kakaoprodukte.
Hans W. Schmidt & Co., in Zürich 2. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1967, S. 2670). Importagentur für Rohkakao, Kakaoprodukte, Zucker und weitere Lebensmittel. Die Kommanditumsomme des Kommanditärs Pierre Bernhard Känzig ist von Fr. 10 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden.

19. April 1974.
Schweiz Radfahrer- und Motorfahrer-Bund (SRB) (Union vélocipédique, motocycliste et automobile suisse [UVM]) (Federazione ciclistica, motociclistica e automobilistica svizzera [FCS]), in Zürich 11, Verden (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 531). Die Delegiertenversammlungen vom 23./24. 3. 1968 und 5./11. 1972 haben die Statuten geändert. Der Zentralpräsident, die Vizepräsidenten, der Zentralsekretär und der Zentralkassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1974.
Satz AG (Composition S.A.) (Composizione SpA) (Composing Ltd.), in Zürich 9 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 209). Herstellung und Vertrieb von Satz, insbesondere Filmsatz, und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten usw. Willi Hasler, Dr. Richard Weber und Adolf Baumgärtner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Gfeller, von Vechigen und Zürich, in Zürich; Dr. Rätö Conzett, von Schiers, in Kilchberg ZH, und Jakob Aepli, von Bilten und Adliswil, in Adliswil.

19. April 1974. Handels- und Versicherungsgeschäfte.
Eduard Keller AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1972, S. 3237). Durchführung von Handels- und Versicherungsgeschäften aller Art usw. Mark Diethelm, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Einzelunterschrift.

19. April 1974.
Eduard Keller Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1974, S. 2), Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen jeder Art usw. Mark Diethelm, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1974. Techn. Lizenzen usw.
Kamyr A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1971, S. 2993). Verwertung von technischen Lizenzen sowie Handelsgeschäfte aller Art usw. Dr. Hans Berger, dieser infolge Todes, und Knut Dahl jun. sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien sind Dr. George M. Wettstein, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, und Bjarne Söderström, finnischer Staatsangehöriger, in Karlstad (Schweden).

19. April 1974.
Autophon A.G., Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2365). Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw., mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Rudolf Tschachtli ist erloschen. Karl Müller ist nun auch Bürger von Zürich.

19. April 1974.
Autophon AG., Radio- und Televisionsabteilung Schlieren, Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1973, S. 2458). Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw., mit Hauptsitz unter der Firma «**Autophon A.G.**», in Solothurn. Die Unterschrift von Rudolf Tschachtli ist erloschen. Karl Müller ist nun auch Bürger von Zürich.

19. April 1974. Lebens- und Genussmittel.
Passaten AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1487). Handel mit Lebens- und Genussmitteln usw. Dr. Lucas David, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat, nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Ulrich Studer, von Zürich, in Dübendorf.

19. April 1974.
Langbein-Pfanhauser Werke AG (Usines Langbein-Pfanhauser SA), (Langbein-Pfanhauser Works Ltd.), in Dübendorf (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 747). Betrieb einer Fabrik für Galvanotechnik und Elektrochemie usw. Dr. Oskar Möhring und Dr. Brenno Galli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Werner Scherrer erloschen. Ferner aus dem VR ausgeschieden: André Ziegler; bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Edgar Piersdorf, Delegierter des VR, nun auch Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hermann Gericke, von Zürich, in Küsnacht ZH. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl Andres, von Thun, in Aegst am Albis. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Friedrich Meyer, von Villmergen, in Zürich; Richard Stamm, von Schleithelm, in Horgen; Dieter Hopert, deutscher Staatsangehöriger, in Opfikon.

Bern - Berne - Berna

Bureau Biel

19 avril 1974. Produits horlogers.
Unitime S.A., à Bienne, achat et vente de produits horlogers (FOSC du 25. 7. 1973, N° 171, p. 2091). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1974, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: Polytyme SA.

19. April 1974. Fensterläden.
Frédéric Dora, in Biel, Handel und Montage mit PVC-Fensterläden usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2067). Der Gerichtspräsident von Biel hat durch Urteil vom 26. März 1974 über den Firmenhaber den Konkurs eröffnet.

Bureau de Courtelary

19 avril 1974. Café-restaurant.
Melle Danielle Santschi, à Villeret. Le chef de la maison est Danielle Santschi, de Sigriswil BE, à Villeret. Exploitation du café-restaurant du «Château».

Bureau de Delémont

19 avril 1974. Accessoires automobiles.
Paul Aubry, à Courfaivre, accessoires automobiles (FOSC du 18. 10. 1963, N° 244, p. 2951). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

Bureau Interlaken

19. April 1974.
Wohnbaugenossenschaft Gartenstrasse, in Unterseen, Behebung der Wohnungsnot in Unterseen (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1035). Aus der Verwaltung ist der bisherige Präsident Max Nyffenegger, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurden gewählt: als Präsident Anton Stalder, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident Hans Zumburn, bisher Sekretär; als Sekretär Hans Rudolf Geissbühler, von Lauperswil BE, in Unterseen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laupen

Berichtigung.
H. R. Dürr, in Neuenegg (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1974, Seite 1094). Die Firma heisst richtig: **H. R. Dürr & Co.**

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

18. April 1974. Bauten.
Ghrelma AG, in Meiringen, Baugeschäft und chemische Trockenreinigung (SHAB Nr. 157 vom 9. 6. 1973, S. 1942). Das Verwaltungsratsmitglied Margrit Sidler-Ghrelma wohnt nun in Meiringen.

Bureau de Montier

19 avril 1974. Immeubles.
«Soleil d'Or S.A.», à Tavannes, achat, construction et vente d'immeubles, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1964, N° 233, p. 3000). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 novembre 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau Thun

18. April 1974.
EWAG Immobilien AG Thun, in Thun. Mit Statuten vom 2. April 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf sowie die Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären mit eingeschriebenem Brief zugestellt, sofern die Adressen von allen Aktionären bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Engemann, von und in Thun, Präsident; Rüdiger Engemann-Bähler, von und in Thun, Vizepräsidentin; und Marietta Ruth, von Grindelwald, in Thun, Sekretär-Kassier. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bälliz 67.

18. April 1974. Liegenschaften.
W. Bühlmann, in Thun, Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1972, S. 985). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1974, S. 1002) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Trachselwald

18. April 1974.

Käseereigenossenschaft Rüegsau, in Rüegsau (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2036). Der Präsident Walter Röllhiser ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Flückiger, von Rüegsau, in Neuhaus, Gemeinde Rüegsau. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Vizepräsident oder Sekretär.

Bureau Wangen a. d. A.

18. April 1974. Berufskleider.

BEKRAG, in Herzogenbuchsee, Vermietung und Reinigung von Berufskleidern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2707). In der Generalversammlung vom 31. Januar 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 1974 übernimmt die Gesellschaft Maschinen und Einrichtungen zum Preise von Fr. 70 000. Davon werden Fr. 50 000 auf das Erhöhungskapital angerechnet. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Eine weitere Statutenänderung betrifft die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

8. April 1974. Kunststoffprodukte.

Alveo AG (Alveo SA) (Alveo Ltd.), in Luzern, Buchstrasse 67-69 (eigene Büros), Neueintragung, Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 3. 1974. Zweck: Herstellung und Verkauf von Kunststoffprodukten. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief oder Telegramm. Verwaltungsrat: höchstens 11 Mitglieder. Präsident und Delegierter: Kuntio Sakai, von Japan, in Roermond (Holland). Delegierter: Dr. Jean-Pierre Sormanin, von Luzern, in Cham. Mitglieder: Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederzoll BE, in Zuzikon; Claudia Herold, von Chur, in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. April 1974. Schreinerei.

Frischknecht & Co., in Luzern, Fenster, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4203). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. Dezember 1973 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

17. April 1974. Bauten, Schlosserei.

Hofmeister & Zisli, ZESS, in Luzern, Bauten, Schlossereiarbeiten usw. (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2118). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 16. April 1974 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

17. April 1974.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Hochdorf, in Hochdorf (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 8367). Neuer Prokurist mit Einzelprokura: Franz Krummenacher, von Rothenburg, in Rain.

17. April 1974. Beteiligungen.

Rondinum GmbH, Luzern, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1974, S. 220). Dr. Isolde Burkart ist nicht mehr Gesellschafterin. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Februar 1974 hat sie ihre Stammeinlage von Fr. 800 000 abgetreten an die neue Gesellschafterin Annette Ross-Burkart, deutsche Staatsangehörige, in Great-Neck N.Y. (USA). Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

17. April 1974.

Verein für Krankenhilfe, Villa Bruchmat, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 22 vom 28. 2. 1969, S. 213). Statutenrevision vom 11. Dezember 1973: Der Verein hat seinen Namen geändert und heisst nun: **Verein für Krankenhilfe, Haus Bruchmat, Luzern**. Dr. Walter Höfer und Erika Brunner sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident: Charles Zelger (bisher Aktuar); Vizepräsident: Dr. Joseph Bühlmann (bisher). Mitglieder: Sr. Martha Hager, von Zürich, in Luzern; Sr. Rosmarie Zemp, von Escholzmatt, in Luzern (beide neu). Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet zu zweien mit Sr. Hager oder Sr. Zemp.

17. April 1974.

Bauleute, Luzern, Hunziker, Stöckli & Zurluh, in Luzern, Pilatusstrasse 55, Neueintragung. Kollektivgesellschaft mit Beginn am 12. Februar 1974. Gesellschafter: Werner Hunziker, von Brugg, in Sempach; Peter Stöckli, von Mauensee, in Sempach; Sepp Zurluh, von Erstfeld, in Luzern. Atelier für Architektur und Planung.

18. April 1974.

Alfred Gutknecht, Radio- und Fernsehservice, in Emmen, Kaspar-Steiner-Strasse 1, Einzelfirma, Neueintragung. Inhaber: Alfred Gutknecht, von Thalheim ZH, in Emmen. An- und Verkauf, sowie Reparaturen von Radio- und Fernsehapparaten. Einzelunterschrift ist erteilt an Martha Gutknecht-Widmer, von Thalheim ZH, in Emmen.

18. April 1974. Textilien.

Rüttgers AG, Luzern, in Luzern, Textilien usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1972, S. 1028). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. März 1974 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Kriens verlegt. Die Firma lautet nun: **Rüttgers AG, Kriens**. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

18. April 1974.

Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, bauechemische Produkte usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 567). Dr. Romuald Burkhard, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Dr. Hannes Goetz, zugleich Delegierter, und Mario Oss; sie sind nicht mehr Direktoren, führen jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

19. April 1974. Beteiligungen usw.

Ciffmex SA, in Luzern, Kapellgasse 21, bei Dr. Walter Ottiger, Neueintragung. Kollektivgesellschaft laut Statuten vom 16. April 1974. Zweck: Beteiligungen für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmen. Finanzierung und Abschluss von Treuhandgeschäften. Grundstückewerb. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen können, falls alle Aktionäre bekannt sind, auch durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm erfolgen. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Walter Ottiger, von Luzern und Rothenburg LU, in Luzern. Auguste Strittmatter, von Zürich und La Tour-de-Peilz, in La Tour-de-Peilz. Die Verwaltungsräte zeichnen einzeln.

19. April 1974.

AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1973, S. 1055). Arnold Wälti und Dr. Karl Welling sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Latscha, von Basel und Zürich, in Zürich. Peter Schaaf, von Basel, in Stettlen.

19. April 1974. Handelsgeschäfte.

Heritage AG, in Luzern, Handelsgeschäfte, Finanzierungen (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1972, S. 1117). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Teufen (Publiziert im SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1974, S. 1003), im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

19. April 1974.

Gebr. Imgrüth, Tiefbau-Unternehmung, in Weggis (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2989). Robert Imgrüth und Anton Imgrüth sind aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Josef Imgrüth-Wildisen setzt das Geschäft im Sinne von Art. 579, OR, als Einzelkauffmann fort unter der Firma **Josef Imgrüth-Wildisen, Tiefbau-Unternehmung**.

19. April 1974.

Käseereigenossenschaft Räberhof, in Ufhusen (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2027). Josef Dubach und Heinrich Schärli sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Martin Schwelger, neuer Aktuar Oskar Kneubühler, beide von und in Ufhusen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

19. April 1974.

Leuox Machine Company A.G., in Luzern (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2178). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willy Bieri, von und in Luzern. Neue Adresse: Winkelriedstrasse 35 (eigenes Büro).

Uri — Uri — Uri

17. April 1974. Bäckerei.

Fredi Pulver, in Andermatt. Inhaber der Firma ist Alfred Pulver, von Rüeggisberg BE, in Andermatt. Bäckerei, Konditorei, Tea-room. Bei der Brücke.

17. April 1974.

Elektrizitätswerk Aaldorf, in Aaldorf UR, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 612). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Russi, von Andermatt, in Aaldorf UR, und Werner Bossart, von Kriens LU, in Aaldorf UR. Die Kollektivprokura von Walter Jauch ist erloschen.

17. April 1974. Bauten.

Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung Aaldorf, in Aaldorf UR, Bauten usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1410), mit Hauptsitz in Genf. Die Direktoren Bernard Koehlin, von Zürich, in Genf, sowie André Planta, von Chur, in Genf, zeichnen nunmehr kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu zeichnet für die Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien der Vizedirektor Felix Lauper, von Schönenberg TG, in Chur.

17. April 1974.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Göschenen, in Göschenen (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 963). Der bisherige Kassier Georges Fry ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Andreas Banholzer, von Innerkirchen BE, in Göschenen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1974.

Braunvierzuchtgenossenschaft Spiringen, in Spiringen (SHAB Nr. 113 vom 20. 5. 1964, S. 1567). Präsident Josef Imhof und Aktuar Alois Mattli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Michael Müller und neuer Aktuar Michael Mattli, beide von und in Spiringen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1974.

Darlehenskasse Bürglen (Uri), in Bürglen UR, Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1964, S. 2635). An der Generalversammlung vom 17. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Bürglen UR**. Der Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrag des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist, ohne dem Vorstand anzugehören: Josef Arnold, von und in Bürglen UR.

17. April 1974.

Darlehenskasse Realp, in Realp, Genossenschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1964, S. 3251). An der Generalversammlung vom 9. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Realp**. Der Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrag des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist, ohne dem Vorstand anzugehören: Karl Cathy, von Andermatt, in Realp.

17. April 1974.

Darlehenskasse Silenen, in Silenen, Genossenschaft (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2748). An der Generalversammlung vom 30. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Silenen**. Der Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrag des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist, ohne dem Vorstand anzugehören: Silvia Baumann, von Göschenen, in Silenen.

17. April 1974.

Darlehenskasse Urnerboden, in Urnerboden, Gemeinde Spiringen, Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1356). An der Generalversammlung vom 17. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Urnerboden**. Der Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrag des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist, ohne dem Vorstand anzugehören: Anna Mattli, von Spiringen, in Urnerboden, Gemeinde Spiringen.

17. April 1974.

Darlehenskasse Seelisberg, in Seelisberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1964, S. 3251). An der Generalversammlung vom 24. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Seelisberg**. Der Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrag des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Verwalter ist das bisherige Vorstandsmitglied Karl Aschwanen, von Bauen, in Seelisberg. Er scheidet nunmehr aus dem Vorstand aus.

Schwyz — Schwytz — Svitto

19. April 1974.

Reichlin & Ulrich, Skifitt Altmatt, in Rothenthurm, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 296). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. April 1974.

Senneri-Genossenschaft Bilten und Umgebung, in Aaldorf (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1140). Präsident Hans Keller ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Alois Kägi, von und in Aaldorf, bisher Vizepräsident. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

19. April 1974.

Thermoplan AG, in Küssnacht am Rigi. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und Ausführung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage; sie kann sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dominic Steiner, von Dagmersellen LU, in Küssnacht am Rigi, Präsident; Josef Ruckli, von Luzern, in Zug, und Claire Steiner-Hegglin, von Dagmersellen LU, in Küssnacht am Rigi. Dominic Steiner führt Einzelunterschrift und Josef Ruckli zeichnet kollektiv zu zweien. Einzelprokura wurde erteilt an Paul Imlig, von Schwyz, in Cham. Domizil: Lindenstrasse 16.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

2. April 1974.

Pharma Stans, in Stans. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten am 28. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung, Produktion von und Handel mit Feinchemikalien, besonders für die pharmazeutische Industrie; Beteiligung bei andern Unternehmen des In- und Auslandes, Erwerb und Errichtung gleichartiger oder verwandter Unternehmen, Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Müller-Frey, von Gächlingen SH und Luzern, in Hergiswil NW. Domizil: Stansstadterstrasse 102 (eigene Büros).

18. April 1974.

S.I. Mauverney B, bisher in Gland, An- und Verkauf, Vermietung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 467). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. April 1974 wurden die Statuten, die ursprünglich vom 29. Januar 1971 datieren und seither nicht revidiert wurden, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Hergiswil. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermietung von sämtlichen Liegenschaften. Die Gesellschaft beabsichtigt, kurz nach ihrer Gründung zum Preis von Fr. 30 pro Quadratmeter ein Grundstück von 4284 m², das als Parzelle B auf einem Rochaix-Plan vom 26. Juni 1970 am genannten Ort «En Mauverney Dessus», Gemeinde Gland, Eigentum der Herren Charles-Louis Bertinotti und Jacques-Pierre-Bernard Bertinotti, damalige Bezeichnung des Artikels 836, Blatt 10, gekennzeichnet war, zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dessen gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans J. Siegwart, von Horw LU, in Hergiswil NW, Präsident, und Joseph Müller, von Hagglingen AG, in Lupfig AG. Domizil: Seestrasse 60, bei Mangold, Siegwart Consulting Co. AG.

18. April 1974.

S.I. Mauverney C, bisher in Gland, An- und Verkauf, Vermietung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 467). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. April 1974 wurden die Statuten, die ursprünglich vom 19. Mai 1971 datieren und seither nicht revidiert wurden, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Hergiswil. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermietung von sämtlichen Liegenschaften. Die Gesellschaft beabsichtigt, kurz nach ihrer Gründung zum Preis von Fr. 30 pro Quadratmeter ein Grundstück von 4278 m², Parzelle 838, Folio 10, Ort: En Mauverney-Dessus, Gemeinde Gland, Eigentum der Herren Charles-Louis Bertinotti und Jacques-Pierre-Bernard Bertinotti, zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dessen gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans J. Siegwart, von Horw LU, in Hergiswil NW, Präsident, und Joseph Müller, von Hagglingen AG, in Lupfig AG. Domizil: Seestrasse 60, bei Mangold, Siegwart Consulting Co. AG.

18. April 1974.

S.I. Mauverney D, bisher in Gland, An- und Verkauf, Vermietung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1972, S. 2652). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. April 1974 wurden die Statuten, die ursprünglich vom 20. Oktober 1971 datieren und seither nicht revidiert wurden, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Hergiswil. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermietung von sämtlichen Liegenschaften. Die Gesellschaft beabsichtigt, kurz nach ihrer Gründung zum Preis von Fr. 30 pro Quadratmeter ein Grundstück von 2381 m² in Gland, Mauverney-Dessus, Parzelle 840, Blatt 10, Eigentum der Herren Charles-Louis und Jacques-Pierre-Bernard Bertinotti sowie ein zweites Grundstück von 1336 m², in Gland, Mauverney-Dessus, Parzelle 841, Blatt 10, Alleineigentum von Herrn Charles-Louis Bertinotti, zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Joseph Müller, von Hagglingen AG, in Lupfig AG. Domizil: Seestrasse 60, bei Mangold, Siegwart Consulting Co. AG.

19. April 1974. **Labor Handels- u. Immobilien A.-G. Hergiswil a. S.**, in Hergiswil, Erstellung von, Handel mit und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1735). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 8. April 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Labor Handels- u. Immobilien AG, Hergiswil (Labor Handels- u. Immobilien SA, Hergiswil)**. Der Verwaltungsrat besteht neu aus mindestens 2 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

19. April 1974. **Gelenknetten A.-G. (Chaines Galle S.A.)**, in Hergiswil, Fabrikation und Vertrieb von Gelenknetzen usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1757). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 8. April 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht neu aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die weiteren Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Kollektivprokura zu zweien, mit Befugnissen von Art. 458/459 Abs. 2, OR, wurde erteilt an: Josef Pisan, von und in Stansstad. Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

19. April 1974. **IHA Holding AG**, in Hergiswil, Beteiligung an andern Unternehmen, im besonderen der Marktforschung usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2739). Das bisherige Mitglied, Elmar Wohlgensinger, ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

19. April 1974. **IHA Institut für Marktanalysen AG**, in Hergiswil, Ausführung von Marktforschungsarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1974, S. 220). Das bisherige Mitglied, Elmar Wohlgensinger ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

16. April 1974. Beteiligungen. **Elektroanlagen AG**, in Glarus, Übernahme, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, vornehmlich der Elektrobranche usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1974, S. 856). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. April 1974 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1.850.000 auf Fr. 7.050.000 erhöht, durch Neuausgabe von 52.000 Inhaberaktien «C» zu Fr. 100. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Februar/28. März 1974 übernimmt die Gesellschaft von der Nassau Bank and Trust Co. Ltd., Nassau, Bahamas, eine Beteiligung zu 100% am Aktienkapital der Mercury Holding Company Limited, Nassau, Bahamas, zum Preise von Fr. 5.200.000, wofür der Sacheinlegerin 52.000 als voll liberierte geltende Inhaberaktien «C» zu Fr. 100 ausgehändigt wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 7.050.000, eingeteilt in 18.000 Vorzugs-Inhaberaktien «A» zu Fr. 100, 50.000 Stamm-Inhaberaktien «B» zu Fr. 100 und 52.000 neue Inhaberaktien «C» zu Fr. 100.

18. April 1974. Patente usw. **Plinat Glarus AG**, in Glarus, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten usw. (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1972, S. 1748). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Ernest Klainig, wohnt nun in Richterswil ZH.

18. April 1974. Erfindungen und Patente. **Kaff-Verwertungs AG**, bisher in Glarus, Erwerb und Verwertung von Erfindungen und Patenten usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1973, S. 540). Infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 187), wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

18. April 1974. Handels- und Finanzgeschäfte. **Caspo A.G.**, in Glarus, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1966, S. 1945). Baptist Nicolaus Zellweger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Jakob Guyer, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Ernst Müller, von und in Winterthur, er zeichnet einzeln. Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Hans Hösi-Aebli, Rosengasse 27.

18. April 1974. **Attic-Bau A.G.**, in Glarus, Ausführung von Bauten aller Art in der Rechtsstellung einer General-Unternehmung usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2412). Neues Rechtsdomizil: Hans Hösi-Aebli, Rosengasse 27.

Zug — Zoug — Zugo

18. April 1974. **Air Control Ltd. (Air Control AG) (Air Control SA)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. April 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Einrichtungen und Apparaten für die Luftreinigung und Luftkontrolle, der Erwerb und die Verwertung von Patenten und Know-How auf diesem Gebiete sowie die Beteiligung an Unternehmen der Luftreinigungsbranche. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 51.000, eingeteilt in 510 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug).

18. April 1974. Finanzierungen. **Balfour Williamson AG**, in Zug, Tätigkeit als sog. «Confirming House», insbesondere Finanzierung internationaler Warentransaktionen usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1973, S. 2991). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 229) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

18. April 1974. **Antritec Holding AG (Antritec Holding S.A.) (Antritec Holding Ltd.) (Antritec Holding Inc.)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. April 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Rolf Schweizer, von und in Baar. Domizil: Grosshaus am Kolinplatz (c/o Rechtsanwalt lic. iur. Rolf Schweizer).

18. April 1974. Werbung. **Intermarco Advertising AG**, in Zug, Planung und Durchführung von Werbe-, Propaganda-, Marktforschungs- und ähnliche Arbeiten usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2747). Dr. Erwin Keusch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: K. Heinz Jörin, von Waldenburg BL, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Zeughausgasse 2 (c/o Custodia Verwaltungs- und Treuhändergesellschaft).

18. April 1974. Lebens- und Genussmittel usw. **Metro International AG**, in Zug, für andere Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere solche, die sich mit dem Bau und Betrieb von Grosshandelsmärkten für Nahrungsmittel, Genussmittel und andere Konsumgüter des täglichen Bedarfs auf Selbstbedienungsbasis befassen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 598). Dr. Werner Altorfer, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat werden gewählt: Otto Beisheim, deutscher Staatsangehöriger, in Lugano, zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Oskar Menz, von Halden TG, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. April 1974. **Nestlé Alimentaria A.G.**, in Cham und Vevey, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmen in der Schweiz und im Ausland usw. (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1974, S. 941). Als stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Félix Emile Jolliet, von Montbovon FR, in Lausanne. Edmond Amann, Vizepräsident, wohnt nun in Blonay VD.

18. April 1974. Edelsteine usw. **George Lindley A.G.**, in Zug, Handel mit und Verarbeitung von Edelsteinen, Halbedelsteinen, Schmuck usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1252). K. Heinz Jörin, Geschäftsführer, führt nun nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivprokura.

18. April 1974. **Alveo AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1973, S. 3292). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. März 1974 wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Sekisui Gruppe AG (Sekisui Group Ltd.)**. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt geändert: Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschafter jeder Art und beliebigem Dopolizist und allenfalls die Gründung solcher Gesellschaften immer im Rahmen der Interessen der Sekisui Chemical Co. Ltd., Osaka/Japan, und ihrer Tochtergesellschaften, der Verkauf und allenfalls die Herstellung von Kunststoffprodukten jeder Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Februar 1971 und wurden letztmals am 16. November 1973 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 3.600.000, eingeteilt in 3600 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 5 bis 15 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Dem Verwaltungsrat gehören an: Kunio Sakai, japanischer Staatsangehöriger, in Highland Park (New Jersey, USA), als Präsident und Delegierter; Dr. Jean-Pierre Sormani, von Luzern, in Cham, Delegierter; Sasuo Masuda, japanischer Staatsangehöriger, in Osaka (J); Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederö., in Zumikon; Claudia Herold, von Chur, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 10 (c/o Dr. Oskar Menz).

18. April 1974. Beteiligungen. **Promota AG**, in Zug, Beteiligung an Unternehmen der Industrie und des Handels (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 13). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 600.000 erhöht, durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600.000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

18. April 1974. Verwaltungen. **Garema AG**, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1962, S. 2003). Ernst W. Meier, Präsident, und Jean Duruz, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Werner Sutter, von Rheineck SG, in Kilchberg ZH, Präsident; Dr. Willy Akert, von und in Zürich; Dr. Fritz Bernhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien.

18. April 1974. **Renta Finanz AG**, in Zug, Vermittlung und Durchführung von Finanzierungen in Handel und Industrie usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1222). Dr. August Keller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Jürg Rordorf, von und in Zürich.

18. April 1974. Beteiligungen. **Cov AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen des In- und Auslandes; Verwertung von Patenten und Lizenzen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 11. Februar 1974 übernimmt die Gesellschaft von Albert Buchmann, in Zollikon, Herstellung- und Verwaltungsrechte zum Preise von Fr. 40.000, welche auf das Aktienkapital anzurechnen wurden. Fr. 10.000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Gertrud Forster, von Schaffhausen, in Zürich. Domizil: Weidstrasse 12 (c/o Peter Steinemann).

18. April 1974. **Freiburg — Fribourg — Frībörgo**
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)
17. April 1974. Jardins. **Jeckelmann et Giroud S.A.**, à Broc. Suivant acte authentique et statuts du 3 avril 1974, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise d'aménagement de jardins et toutes tâches en rapport avec l'activité de paysagistes. Son premier objet est la reprise et la continuation de l'entreprise de MM. Joseph Jeckelmann et Armand Giroud, paysagistes, à Broc, qui font apport à la société, suivant contrat d'apport du 3 avril 1974, des actifs et passifs de dite entreprise pour un montant de fr. 10.686.25 net, soit des actifs pour fr. 58.573.05 et des passifs pour fr. 47.886.80. Cet apport est payable par remise aux apporteurs de 50 actions nominatives de fr. 500 chacune, libérées à 40%, et inscription d'une créance de fr. 686.25 dans les livres de la société. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, et libéré à concurrence de 40%. L'assemblée générale est convoquée par avis personnel adressé sous pli recommandé à chacun des actionnaires. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Joseph Jeckelmann, de Dirlaret, à Broc, président, et Armand Giroud, de Villaronon, à Monténu, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Locaux: chez Joseph Jeckelmann.

17. April 1974. Machines. **Speedway S.A.**, à La Tour-de-Trême. Suivant acte authentique et statuts du 1er avril 1974, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, le commerce de véhicules automobiles, machines pour entrepreneurs et l'industrie, matériel aéronautique et marin. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 40%. Louis Morand, à La Tour-de-Trême

fait apport à la société de véhicules automobiles pour le prix de fr. 20.000, suivant contrat d'apport du 1er avril 1974. Ledit apport a été accepté contre remise à l'apporteur de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 40%. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Morand, de et à La Tour-de-Trême, est administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: dans les bureaux des ateliers de précision Morand.

18. April 1974. Organisation, gestion, informations, etc. **Gestinform S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 21. 2. 1972, p. 446). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 avril 1974, la société a décidé de transférer son siège social à Crêt sur Ux. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but tous mandats concernant les problèmes d'organisation, de contrôle, de gestion et d'information des entreprises de toute nature. Les statuts originaux portant la date du 31 janvier 1972 ont été modifiés le 5 avril 1974. Le capital social de fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, est libéré à concurrence de fr. 20.000. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée aux actionnaires inscrits sur le registre des actions. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Gérard Varvat, de Châtillens-sur-Oron, à Pully, Myrielle Varvat, de Châtillens-sur-Oron, épouse séparée de biens de Gérard, à Pully, est désignée en qualité de fondée de pouvoirs. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique ou du fondé de pouvoirs. Domicile légal: chalet Champ du Noz 168. Bureau: c/o M. Gérard Varvat, Rte de Vevey 42, à Pully.

Bureau de Châtel-St-Denis
17. April 1974. **Caisse de crédit mutuel de Semsales**, à Semsales, société coopérative (FOSC du 7. 7. 1964, No 154, p. 2086). Nouveaux statuts du 22 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Semsales**. But: opérations d'épargne et de crédit, ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration: Comité de trois membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Marcel Perrin, et à Semsales, gérant.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

18. April 1974. **Caisse de Crédit Mutuel de Nuvilly**, à Nuvilly, société coopérative (FOSC du 13. 5. 1965, p. 1510). Nouveaux statuts du 10 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Nuvilly**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration: comité de direction de 3 membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Auguste Moulet, de Lussy, à Nuvilly, gérant.

Bureau de Fribourg

17. April 1974. **Agrifert S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 17 avril 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise de participations financières, commerciales et industrielles à des entreprises établies hors du territoire suisse, ainsi que toutes opérations financières et commerciales hors du territoire suisse. Elle pourra effectuer toutes opérations commerciales et financières y relatives. Elle exercera aucune activité en Suisse autre que celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: Adrien Wirm, de Soleure, à Lausanne. Adresse: 14, rue de Romont, c/o Jean-Marie Cottier, avocat et notaire.

18. April 1974. Participations, etc. **Heron Corporation S. a. r. l.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 7. 3. 1974, No 55, p. 636). René Mezger, de Bâle et Schaffhouse, à Chêne-Bougeries GE, n'est plus associé. Sa part sociale de fr. 1000 a été cédée à Heron Corporation Limited, à Londres. Le capital social est de fr. 20.000, composé d'une part sociale de fr. 20.000. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

18. April 1974. **Crown-Van Gelder Papier S.A.**, à Fribourg, commerce de toutes marchandises, en particulier du papier, etc. (FOSC du 29. 8. 1973, No 201, p. 2404). L'administrateur Dr. Ernest Klainig est maintenant domicilié à Richterswil ZH.

18. April 1974. Participations. **Media Factors S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 4. 7. 1973, No 153, p. 1900). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 avril 1974, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50.000 à fr. 1.000.000 par l'émission de 950 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées par fr. 922.400 en compensation de créance et par fr. 27.600 en espèces. Le capital social est actuellement de fr. 1.000.000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

18. April 1974. Brevets, licences, etc. **Compagnie Fertong S.A.**, à Fribourg, acquisition et mise en valeur de tous brevets, licences, etc. (FOSC du 1. 7. 1970, No 150, p. 1509). L'administrateur Dominique Poncet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Est nommé administrateur unique, avec signature individuelle: Michel Amaudruz, de Lutry, à Genève.

18. April 1974. Participations, etc. **Holding Automotive Spare Parts S.A. Fribourg**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 10. 1967, No 242, p. 3427). Suivant procès-verbal authentique du 5 avril 1974, la société a modifié ses statuts sur le point suivant et sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

17. April 1974. **Caisse d'Epargne et de Prêts de Villaz-St-Pierre et Villarimboud**, à Villaz-St-Pierre, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1970, No 91, p. 889). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 avril 1974, la société a porté son capital social de fr. 130.000 à fr. 260.000 par l'émission de 650 actions de fr. 200 chacune, nominatives. Le capital social est actuellement de fr. 260.000, divisé en 1300 actions nominatives de fr. 200 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

17. April 1974. Klebstoffe.
Walther Laesser, in Niedererlinsbach, Klebstoffe (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1912). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1973 und Sacheinlagevertrag vom 10. April 1974 durch die nachstehend eingetragene «Walther Laesser AG», in Niedererlinsbach, gelöscht.

17. April 1974. Chemisch-technische Produkte usw.
Walther Laesser AG, in Niedererlinsbach. Mit Statuten vom 10. April 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Vertrieb von und Handel mit chemisch-technischen, kosmetischen und ähnlichen Produkten sowie Übernahme und Vergebung von Lizenzen und Vertretungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1974 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Walther Laesser», in Niedererlinsbach, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1973 und Sacheinlagevertrag vom 10. April 1974, wonach die Aktiven Fr. 647 237.11 und die Passiven Fr. 275 586.20 betragen, zum Preise von Fr. 371 650.91, wovon Fr. 298 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Laesser, Präsident; Walther Laesser, Vizepräsident; und Ursula Laesser, alle von Wiliberg, in Schönenwerd; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gösgenstrasse 562.

17. April 1974.
ERO Eisen und Röhren A.G., in Olten (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1395). Die Prokuristen Ernst Müller, nun in Mättenwil, Gemeinde Brittnau; Rolf O. Friedlin und Hans Ingold sind nun Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Kölliker, von Wolfwil, in Olten, und Kurt Mathys, von Rohrbachgraben, in Schöftland.

17. April 1974.
Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano, Zweigniederlassung in Hägendorf (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1967, S. 3191). Mit Hauptstiz in Lugano. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

17. April 1974. Feuerlöschergeräte, Autobehälter.
Fergo AG, in Olten. Feuerlöschergeräte, Autobehälter (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 325). Durch Urteil vom 5. April 1974 hat der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

17. April 1974. Organisation, Datenverarbeitung usw.
Hans Ulrich Scherer AG, in Schönenwerd, Terrassenhäuserüberbauungen usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 613). An der Generalversammlung vom 10. April 1974 wurden die Statuten revidiert. Neue Firma: **Input AG**. Neuer Zweck: Mitarbeit in Organisation, Datenerfassung, Datenverarbeitung einschliesslich EDV-Evaluationen und Kaderausbildung. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ruth Döbeli, von Fahrwangen, und Rudolf Stettler, von Eggwil, beide in Schönenwerd; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Das bisher einzige Mitglied Dr. Arthur Döbeli ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. April 1974. Radios und Fernsehapparate usw.
Diskont AG, bisher in Aarburg (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 391). An der Generalversammlung vom 4. April 1974 wurde der Sitz nach Dulliken verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Verkauf von Radios, Fernseh- und anderen elektrischen Apparaten unter Markt- und Listenpreisen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. Juli 1966. Das voll eingezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führen das einzige Mitglied der Verwaltung Arthur Eggenschwiler, nun in Hägendorf, und der Vizepräsident Bruno Eggenschwiler, in Rothrist, beide von Aedermansdorf. Domizil: Bodenackerstrasse 69.

Bureau Stadt Solothurn

18. April 1974.
Arnold Bargetzi A.G. Steinwerke, Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1973, S. 2404). Der Prokurist Roland Kamber wohnt nun in Langendorf.

Basel-Stadt — Bale-Ville — Basilea-Città

10. April 1974. Pharmazeutische Produkte usw.
Lubapharm AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1460). Statutenänderung: 10. April 1974. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

17. April 1974. Rohmetalle usw.
Schubarth & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft. Rohmetalle usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 106). Es wohnen nun: Ursula Roth, Kommanditärin, in Zollikon; Peter Hauser, Prokurist, in Allschwil, und Hermann Walter Greninger, Prokurist, in Riehen.

17. April 1974. Chemotechnische Produkte.
Fismar AG, in Basel, chemotechnische Produkte usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 615). Unterschrift Alexander Ballmer, Geschäftsführer, erloschen. Eric Harding Lace, Direktor, und Kurt Wick, Geschäftsführer, zeichnen nun zu zweien. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Roger J. Ballaster, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), und Klaus Fuhrer, von Langnau im Emmental, in Bremgarten bei Bern.

17. April 1974.
Bad Flüh AG, in Basel, Hotel-Restaurant Bad Flüh usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1970, S. 49). Neues Domizil: Dornacherstrasse 11 (bei Canonica & Lotti, Frenkendorf, Zweigniederlassung Basel).

17. April 1974. Restaurant.
Hans Berner-Kensch, in Basel, Drahtzugstrasse 58, neue Einzelfirma. Inhaber: Hans Berner, von Agriswil, in Basel. Restaurant.

17. April 1974.
Wohn-Pavillon J. Wellinger, in Basel, Clarastrasse 32/34, neue Einzelfirma. Inhaber: Jakob Wellinger, von Unterlunkhofen, in Therwil. Handel mit Möbeln und Innenausstattungsgegenständen.

17. April 1974.
Bältsche-Holding, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2722). Dr. Jürg G. Engi, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Rheinfelden.

17. April 1974.
Fiscoff Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2411). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1973, S. 2850). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

17. April 1974. Bergbau.
Deilmann, Hanell und Lueg AG, in Basel, Arbeiten auf dem Gebiet des Bergbaus usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3107). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1973, S. 2836). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

17. April 1974.

Allgemeine Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1973, S. 2164). Direktoren mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Fritz Christen, von Rüegsau, in Bern; Karl Müller, von Rächlihuber, in Aesch b. Birmensdorf, und Hans Weiss, von Zürich, in Bern. Dr. Peter Schayder, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien für den Hauptsitz. Dr. Martin Dickmann, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizepräsident zu zweien für den Hauptsitz. Prokura erloschen. Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Christine Schär, von Basel, in Allschwil; Thomas Plattner, von Untervaz, in Basel; Anton Schorer, von und in Basel, und Peter A. Scheck, von und in Basel. Unterschrift Victor Kistler, Vizepräsident, sowie Prokura Fritz-Peter Staehelin, erloschen. Willy, richtig Wilhelm, genannt Willi Löliger, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Rheinfelden.

17. April 1974.

Bau- und Wohnungsgenossenschaft Rieha, in Riehen (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1221). Unterschrift Heinrich Kaltenbach, bisher Vorstandsvizepräsident, erloschen. Bleibt Vorstandsmittglied. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit dem Vorstandspräsidenten, neu: Walter Schütz, von Sumiswald, in Riehen, bisher Vorstandsmittglied, nun Vorstandsvizepräsident.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. April 1974.
Milchproduzenten-Genossenschaft Osterfingen, in Osterfingen (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1968, S. 778). Aus dem Vorstand ist Ernst Stoll-Ritzmann, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Müller-Ritzmann, von Löhningen, in Osterfingen, ist nun Präsident. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

16. April 1974.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wilchingen, in Wilchingen (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1973, S. 3340). Emil Gysel, Geschäftsführer, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Vorstand als Geschäftsführer an: Hans Gysel, von und in Wilchingen. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

16. April 1974.

Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleithen, in Schleithen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 955). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Arnold Pletscher und Johann Storrer. Neue Mitglieder ohne Unterschrift: Hans Breu, von Oberegg Al, in Sibilingen, und Karl Meier-Mäder, von und in Schleithen.

17. April 1974.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Filiale Schaffhausen, in Schaffhausen, Betrieb der Transportbranche und gleichartiger Gewerbe usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1974, S. 514). Aktiengesellschaft mit Hauptstiz in Basel. Hans Hansch, bisher Direktor, ist jetzt Mitglied des Verwaltungsrates und Generaldirektor mit Einzelunterschrift.

17. April 1974.

Moersdorff-Scherer AG, in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel und Kommissionsgeschäfte in Woll- und Baumwollgarnen usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 188). Die Prokura von Paul Meister ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Galo

18. April 1974.
Color-Scan AG, in St. Gallen, Herstellung elektronischer Farbauszüge (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1973, S. 1521). Hans Bircher und Hans Oes sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

18. April 1974.

Gebrüder Suter Transporte AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 180). An der Generalversammlung vom 15. Februar 1974 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

18. April 1974.

Aktiengesellschaft für Finanz- und Wirtschafts-Beratung, in St. Gallen (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1973, S. 3397). Neue Geschäftsadresse: Brunnenbergstrasse 8.

18. April 1974.

Käsergenossenschaft Ergeten-Niederwil, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1973, S. 1510). An der Generalversammlung vom 7. Februar 1974 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern.

18. April 1974.

Landw. Genossenschaft Niederbüren, in Niederbüren (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973, S. 2550). Willi Wittwer, Präsident, und Anton Ziegler, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Josef Zeller, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und das bisherige Vorstandsmittglied Johann Künzle, von Gossau SG, in Niederbüren, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Justin Scheiwiler, von Waldkirch, Aktuar, in Niederbüren. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

18. April 1974.

Darlehenskasse Magdenau, in Wolferswil, Gemeinde Degersheim, Genossenschaft (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1602). An der Generalversammlung vom 4. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Raiffeisenkasse Wolferswil**. Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von zinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Anton Bernhart, von Magdenau-Degersheim, in Wolferswil, Gemeinde Degersheim.

18. April 1974.

Genossenschaft zugunsten der kathol. Kleinkinderschule in Altstätten, in Altstätten SG (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2249). An der Generalversammlung vom 4. April 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt.

18. April 1974. Handlungsgärtnerei.

Sulser & Lanz, in Trübbach, Gemeinde Wartau, Kollektivgesellschaft, Handlungsgärtnerei, Landschaftsgärtnerei und Blumenbinderei (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1954, S. 1071). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Fritz Lanz», in Trübbach, Gemeinde Wartau.

18. April 1974. Handlungsgärtnerei.

Fritz Lanz, in Trübbach, Gemeinde Wartau. Inhaber der Firma ist Fritz Lanz, von Dürrenrohr BE, in Trübbach, Gemeinde Wartau. Handlungsgärtnerei, Landschaftsgärtnerei und Blumenbinderei. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Sulser & Lanz», in Trübbach, Gemeinde Wartau. Ausserdort.

18. April 1974.

Karl Fischer, Treuhandbüro und Steuerpraxis, in St. Gallen (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1967, S. 4176). Eugen Pribil, Prokurist, wohnt nun in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach SG.

18. April 1974. Automobile.

Franz Blättler, in Zuckenriet, Gemeinde Niederhelfenschwil, Betrieb einer Autogarage und Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1965, S. 1336). Weiteres Geschäftslokal in Wil SG, Toggenburgerstrasse 65.

18. April 1974. Gasthaus.

Hans Pfiffner, in Diepoldsau, Betrieb des Gasthauses Freihof (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1961, S. 3697). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

11. April 1974. Treuhand- und Revisionsgesellschaft.

Rey & Co., in Zofingen, Junkermattstrasse 6. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. März 1974 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Jean-Pierre Rey-Wüest, von Hämlikon LU, in Zofingen, und Charlotte Rey-Wüest, von Hämlikon LU, in Zofingen, sowie Peter Fehmann, von Mooslerau AG, in Zofingen. Zeichnungsberechtigt sind nur die Gesellschafter Jean Pierre Rey-Wüest und Charlotte Rey-Wüest; sie führen Einzelunterschrift. Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft.

11. April 1974. Sanitäre Installationen.

Ulrich Rudolf & Willi Meier Aarau, in Aarau, Gönhardweg 8. Unter dieser Firma besteht seit dem 10. Januar 1974 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Ulrich M. Rudolf-Schön, von Mönthal AG, in Aarau, und Willi Meier, von Hallwil AG, in Ammerswil AG. Uebernahme und Ausführung von sanitären Installationen.

11. April 1974. Anstrich- und Beschichtungsmaterialien.
Corma AG, in Möhlin, Herstellung und Vertrieb der verschiedensten Anstrich- und Beschichtungsmaterialien für die Industrie, sowie für den Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2727). Das Mitglied Dr. iur. Julius Binder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Dr. Max Knecht-Luternauer, von Schneisingen AG, in Wettingen AG.

11. April 1974. Eisengarn, Schuhriemen usw.

Gebr. Matter A.G. Fama, in Källiken, Eisengarn-, Schuhriemen-, Litzen- und Knopffabrik usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1967). Die Prokura von Jacques Hefti ist erloschen.

11. April 1974. Schleifkörper, Schleifscheiben usw.

Louis Bettler A.G., in Eggenwil, Fabrikation von und Handel mit Schleifkörpern, Schleifscheiben und verwandten Produkten für die Industrie (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1846). Neue Geschäftsadresse (infolge behördlicher Umbenennung): Straussmatt 151.

11. April 1974. Kleiderreinigung.
Drycleaning AG, in Aarau, Einrichtung und Betrieb von Kleiderreinigungs-Selbstbedienungsgeschäften System «Norge» (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1974, S. 738). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

11. April 1974. Landwirtschaftsbetrieb.
Steffen Staffeleghof AG, in Küttigen, Betrieb des Landwirtschaftsgutes «Staffeleghof», in Küttigen, und Handel mit Tieren (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2662). Das Verwaltungsratsmitglied Heinz Wüest-Zassi heisst richtig: Heinz Wüest-Zatti und wohnt nun in Zeihen AG. Der Vizepräsident Ulrich Steffen-Burkhard wohnt nun in Zofingen AG.

11. April 1974.

Bütra H. R. Büttikofer Transportunternehmung 5242 Birr, in Birr, Lättenstrasse 192. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Büttikofer-Rotta, von Meinsberg BE, in Birr. Einzelunterschriftenberechtigt ist ferner Erna Büttikofer-Rotta, von Meinsberg BE, in Birr. Ausführung von Gütertransporten im In- und Ausland.

11. April 1974.

RTA — Radio/Television Pietro Allegria, in Oberehrendingen, Dorfstrasse 27. Inhaber dieser Firma ist Pietro Allegria-Jatoni, italienischer Staatsangehöriger, in Oberehrendingen. Handel mit und Revision von Radio- und Televisionsapparaten, Erstellung von Antennenanlagen.

11. April 1974.

Kernkraftwerk Kaiseraugst AG, in Kaiseraugst, Bau und Betrieb eines Kernkraftwerkes in Kaiseraugst usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1974, S. 446). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Italo Daglio, von Andermatt UR, in Lengnau AG; Raymond Gillard, von Botterens FR, in Fribourg, und Jean Pouly, von Montpreyres VD und Les Cullayes VD, in Baden.

11. April 1974. Alteisen, Metalle, Industrieabfälle usw.

E. Flückiger A.G., in Rothrist, An- und Verkauf von Alteisen, Metallen und Industrieabfällen usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 263). Der unternehmensrechtliche Präsident Fritz Flückiger-Oppliger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Ernst Zimmerli, von und in Safenwil AG. Ferner ist die Prokura von Elisabeth Schenk-Flückiger erloschen.

11. April 1974. Artikel für das Baugewerbe usw.

Rogeba Inter SA, in Remetschwil, Import und Export, Fabrikation von und Handel mit Artikeln für das Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1969, S. 2804). Die Prokura von Franz Cantoni ist erloschen.

11. April 1974.

Hofmann Rohrleitungsbau Chemienanlagen, in Zofingen, Projektierung und Montage von Rohrleitungsanlagen, speziell im Chemie-sektor usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1971, S. 1628). Diese Firma ist infolge Uebertragung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1973 und Sacheinlagevertrag vom 12. März 1974 an die neue Firma «Hofmann Rohr-bau AG», in Zofingen, erloschen.

11. April 1974.
Hofmann Rohrbau AG, in Zofingen, Wuhmattstrasse 6. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. März 1974. Zweck: Bau von Rohrleitungsanlagen aller Art, insbesondere bei der chemischen Industrie, sowie bei Klär- und Brandschutzanlagen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen aller Art beteiligen, kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, wie auch Liegenschaften kaufen, erstellen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. März 1974 das von Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Hofmann Rohrleitungsbau Chemienanlagen», in Zofingen, betriebene Geschäft mit den in der Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1973 ausgewiesenen Aktiven von Fr. 604 866.85 und Passiven von Fr. 401 596.70 zu dem Nettoübernahmepreis entsprechenden Aktivenüberschuss von Fr. 203 270.15, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Heinrich Hofmann-Pontello, von Winterthur, in Zofingen, mit Einzelunterschrift; weiteres Mitglied: Rita Hofmann-Pontello, von Winterthur, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien: Benno Dick-Krähenbühl, von Bern, in Kappel SO.

11. April 1974. **Inter-City Advertising Ltd. (Inter-Ville Pubblicità SA)** (Inter-Città Pubblicità SA), bisher in Ennetbaden, Planung, Gestaltung, Durchführung, Kontrolle und Abrechnung von Werbekampagnen usw. (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1972, S. 2637). An der Generalversammlung vom 26. Februar 1974 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Würenlingen, Endingerstrasse 138, beschlossen und die englischsprachige Fassung der Firma in **Inter-Town Advertising Ltd** geändert. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates, Johann G. Müller-Schultheis (Präsident) und Esther Müller-Schultheis, wohnen jetzt in Würenlingen.

11. April 1974. **Liegenschaften, Autotransporte.** **J. Birchmeier-Drack AG**, in Obersiggenthal, Hoch- und Tiefbau, Erwerb, Ueberbauung und Veräusserung von Liegenschaften, Autotransporte (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2917). Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR auf die Veräusserung und Belastung von Grundstücken, wurde erteilt an Ruth Birchmeier, von Würenlingen AG, in Obersiggenthal-Nussbäumen.

11. April 1974. **Getränke AG Gontenschwil**, in Gontenschwil, Vertrieb von Getränken, Nahrungsmitteln und einschlägigen Bedarfsartikeln (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1967, S. 913). Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun voll einbezahlt.

11. April 1974. **Zuckermühle Ruppertswil A.G.**, in Ruppertswil, Betrieb einer Zuckermühle, Fabrikation von Würfelzucker, Handel mit Zuckerprodukten usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2785). Als weiteres, nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Rudolf Eichenberger-Meyer, von Burg AG, in Aarau.

11. April 1974. **Geräte zur Verhütung der Gewässer- und Luftverunreinigung.**

Hectronic AG, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und anderen physikalischen Geräten zur Verhütung der Gewässer- und Luftverunreinigung (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1973, S. 1710). Der bisherige Vizedirektor Jürg Oberhänsli wurde zum Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1974. **Schwab A.G. Kieswerke & Transporte**, in Mönchwil, Betrieb von Kieswerken, Ausführung von Transporten aller Art (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1963, S. 2106). Domizil: bei Oskar Schwab, Schützenhausstrasse 88. Geschäftsbüro: in Eiken, Laufenburgerstrasse 350 (Kieswerk).

11. April 1974. **Haus Allmann Tiefbau Göslikon**, in Fischbach-Göslikon, Göslikon, Wohlerstrasse 25. Inhaber dieser Firma ist Hans Allmann-Stutz, von Appenzel, in Fischbach-Göslikon. Betrieb eines Tiefbaugeschäftes.

11. April 1974. **Abzahlungsgeschäfte usw.** **Fintep AG**, in Aarau, Finanzierung und Inkasso von Abzahlungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1954, S. 1569). Die Prokura von Fritz Sager ist erloschen. Neues Domizil: bei der Firma Hans Hassler AG, Kasinostrasse 19.

11. April 1974. **Schuhhaus Elite Frau E. Gysi**, 5430 Wettingen, in Wettingen, Verkauf von Schuhen, Schuhwaren aller Art, anderen Lederwaren und Strümpfen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 585). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

11. April 1974. **N. Wigger-Brun Käserei**, 5637 Beinwil (Freiamt), in Beinwil (Freiamt), Oberdorf 378. Inhaber dieser Firma ist Niklaus Wigger-Brun, von Marbach LU, in Beinwil (Freiamt). Betrieb einer Käserei, Verkauf von Milch und Milchprodukten.

11. April 1974. **Pharmazeutische Spezialitäten.** **Treupha AG**, in Baden, Herstellung und Verkauf pharmazeutischer Spezialitäten (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1968, S. 2524). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Alfred Deeg, von und in Baden.

11. April 1974. **Zimmermann Strassenbau AG**, in Menziken, Strassen- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2029). Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Roland Oldani, von Wohlenschwil AG, in Menziken.

11. April 1974. **Karl Metzger AG, Baugeschäft**, in Möhlin. Betrieb eines Bauntemens, Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1964, S. 2124). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Rudolf Mergenthaler-Wunderlin, von Mönchwil AG, in Rheinfelden AG.

11. April 1974. **Heizungen, sanitäre Installationen usw.** **Jos. Ricklin**, in Wettingen, Zentralheizungen, sanitäre Installationen und mechanische Werkstatt (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1962, S. 1117). Einzelunterschrift wurde erteilt an Theres Ricklin-Egger, von St. Gallenkappel SG, in Wettingen.

11. April 1974. **Baustein- & Betonwarenfabrik Aktiengesellschaft**, in Spreitenbach, Fabrikation und Vertrieb von Zementwaren (SHAB Nr. 145 vom 23. 6. 1972, S. 1658). Neues Domizil: bei Ursula Welti, Langkäkerstrasse 36.

11. April 1974. **Landwirtschaftsbetrieb.** **Gutsbetrieb Neuhof AG**, in Rümikon, Betrieb des Landwirtschaftsgutes «Neuhof», in Rümikon (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3173). An der Generalversammlung vom 4. April 1974 wurde eine Aenderung in den Statuten beschlossen, die nicht publikationspflichtig ist.

11. April 1974. **Elektrische Installationen.** **Elektra A.G. Aarau**, in Aarau, Ausführung sämtlicher elektrischer Installationen in Wohn-, Geschäfts-, Industrie- und Kraftwerkbauten usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1973, S. 1944). Das bisherige Mitglied Dr. Rätus Müller-Schmutz wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Burkhalter-Fischer, von Sumiswald BE, in Uitikon-Waldegg ZH, als Präsident, und Ruth Burkhalter-Fischer, von Sumiswald BE, in Uitikon-Waldegg ZH, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Jakob Huber, von und in Zürich.

Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

18. April 1974. **Immobilien A.G. Altstätten**, bisher in Altstätten SG (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 127). An der Generalversammlung vom 17. April 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Sulgen verlegt; gleichzeitig wurde die Firmenbezeichnung abgeändert in **Immobilien AG Sulgen**. Die ursprünglichen Statuten vom 21. Juni 1961, letztmals revidiert am 21. Dezember 1970, wurden entsprechend geändert. Zweck ist wie bisher: Bau von Wohnungen und Handel mit Liegenschaften. Sie kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 200.000, eingeteilt in 400 Inhaberkonten zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an wie bisher mit Einzelunterschrift: Gebhard Schachtler, Präsident, und Hans Reichsteiner, beide von und in Altstätten SG. Geschäftsdomicil: Weinfelderstrasse 9 (eigenes Büro).

18. April 1974. **Wohnwagen usw.** **Gebr. Hausmann AG**, in Uttwil, Handel mit Wohnwagen, Booten und Campingartikeln sowie Fabrikation von Bodenheizungen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1969, S. 1556). An Anton Löhner, von Niederhelfenschwil, in Amriswil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Jakob Hausmann-Gallati, Präsident des Verwaltungsrates, und Ruth Hausmann-Gallati, Prokuristin, wohnen nun in Uttwil.

18. April 1974. **Fahrzeug AG, Frauenfeld**, in Frauenfeld, Handel mit Fahrzeugen und deren Bestand- und Ersatzteilen, Betrieb einer Autogarage mit einer Werkstätte für Reparatur und Unterhalt von Fahrzeugen aller Art, insbesondere von Automobilen und Lastwagen und Betrieb von Tankstellen (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1633). Die Prokura von Rudolf Zwahlen ist erloschen. Rolf Lüthy, einziger Verwaltungsrat ist nun zugleich Geschäftsführer; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

18. April 1974. **Darlehenskasse Güttingen**, in Güttingen (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1787). Hans Wättinger, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Hans-Ulrich Müller, von und in Güttingen, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

11. April 1974. **Officine Idroelettriche della Maggia S.A.**, in Locarno (FUSC del 15. 8. 1972, N° 190, p. 2158). Kurt Hess und Arrigo Caroni, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; le loro firme sono cancellate. Dr. Reinhard Isler, già membro, è ora presidente del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Dr. Enzo Tognola, già membro, è ora vice-presidente del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due. Sono nominati nuovi membri del consiglio d'amministrazione, senza diritto di firma: Dr. Arthur Bachmann, da Winterthur e Aristau, in Winterthur, e Giovan Battista Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Locarno.

18. aprile 1974. **Impianti sanitari.** **Roncetti Manfredro**, in Locarno, impianti sanitari, in fallimento (FUSC del 24. 8. 1973, N° 197, p. 2368). L'attività essendo cessata, questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

18. aprile 1974. **Pulizia.** **Renova di Itala Del Grosso**, in Locarno, pulizia (FUSC del 18. 12. 1973, N° 296, p. 3340). La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione del commercio.

18. aprile 1974. **Forniture per chiese.** **Lorenzetti Aurelio**, in Losone, forniture per chiese (FUSC del 2. 10. 1945, N° 230, p. 2388). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

18. aprile 1974. **Ristorante.** **Gotfried Christener**, in Losone. Titolare: Gotfried Christener, da Bowil BE, in Losone. Ristorante San Giorgio. Contrada Maggiore.

18. aprile 1974. **Albergo.** **Marti Anna Rosina**, in Murallo. Titolare: Anna Rosina Marti, da Aarwangen BE, in Murallo. Albergo Carmine. Via Sempione 10.

18. aprile 1974. **Panetteria.** **Giacomo Bossalini**, precedentemente in Minusio (FUSC del 20. 7. 1970, N° 166, p. 1660). La sede della ditta e il domicilio del titolare sono trasferiti a Losone, Via Ubrico.

Ufficio di Lugano

18. aprile 1974. **Climatizzazione, ecc.** **Jonny P. Mueller SA**, in Vignanello, apparecchi di climatizzazione, ecc. (FUSC del 23. 4. 1974, N° 93, p. 1081). Nuovo recapito: Via Pedemonte 17 (uffici propri).

18. aprile 1974. **Alberghi, ecc.** **Rehub AG**, in Lugano, l'acquisto e la gerenza di alberghi, ecc. (FUSC del 25. 2. 1974, N° 46, p. 530). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Zurigo (FUSC del 8. 4. 1974, N° 82, p. 939).

18. aprile 1974. **Edilizia, ecc.** **Foce Lugano S.A.**, in Lugano, tecnica edilizia del sottosuolo, ecc. (FUSC del 15. 2. 1972, N° 38, p. 391). Marco Gambazzi, già presidente; Giovanni Kessler, già vice-presidente e Giuseppe Candiano, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr. Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, presidente; Brenno Moresi, da Certara in Vezia, membro; Enrico Frigerio, da Morbio Superiore, in Breganzona, membro; Glauco Bonvicini, di nazionalità italiana, in Lugano, membro, e Giampiero Bortoluzzi, direttore è ora anche membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente, di Giampiero Bortoluzzi, membro e direttore e di Glauco Bonvicini, membro e dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione. Nuovo recapito: Via Brentani 10 (uffici propri).

18. aprile 1974. **American Express International Banking Corporation Hartford e New York, Filiale di Lugano**, in Lugano, affari bancari, ecc. (FUSC del 7. 11. 1973, N° 261, p. 2984), società anonima con sede principale a Hartford e New York, prima succursale in Svizzera a Lucerna. John P. Stearns non è più vice-presidente e la sua firma è estinta. Nuovo vice-presidente con firma collettiva a due è: Denis C. Severis, di nazionalità britannica, in Ginevra.

18. aprile 1974. **Carte valori, ecc.** **Sogevalor S.A.**, in Lugano, la compravendita di carte valori, ecc. (FUSC del 28. 9. 1973, N° 227, p. 2646). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 aprile 1974 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la compra-vendita e la gestione di carte valori, titoli azionari ed obbligazionari, la esplicazione di transazioni sul mercato - borsa merci, la consulenza nel settore degli investimenti in genere, nonché la partecipazione a società similari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

18. aprile 1974. **Partecipazione, ecc.** **Casali System Holding S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 8. 1. 1973, N° 5, p. 44). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr. Raffaella Casali, di nazionalità italiana, in Bolzano (I), presidente; Luigi Belli, da Persenico, in Comano, vice-presidente; Vreca Gottardi, già amministratrice unica, ora membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri e tra di loro e con il presidente.

18. aprile 1974. **Partecipazione, ecc.** **Ranja S.A.**, in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 17 aprile 1974. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione; la società potrà inoltre compiere operazioni similari; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotati e non quotati sulle borse; acquistare e vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Colombo, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Prcucchi-Colombo-Baggi.

18 aprile 1974. **Cassa rurale di Rovio**, in Rovio, fornire ai membri i fondi necessari ai loro affari, ecc., società cooperativa (FUSC del 28. 4. 1966, N° 98, p. 1381). Con verbale dell'assemblea generale del 29 marzo 1974 la società ha modificato il ragione sociale in: **Cassa Raiffeisen di Rovio** e lo scopo in: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie. Congiungendo gli sforzi dei suoi soci, essa intende promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità, in particolare: accettazione di denaro ad interesse su libretti di risparmio, libretti di deposito, conti correnti, dietro emissione di obbligazioni di cassa o in una delle altre forme precisate nel regolamento; concessione, dietro copertura, di prestiti e crediti ai soci per il soddisfacimento delle loro necessità economiche; esecuzione, tramite la Cassa centrale dell'Unione, d'ordini di compravendita di cartevalori per conto di terzi; operazioni di cambio, custodia e amministrazione di cartevalori e oggetti preziosi, come pure mediante altri servizi precisati nel regolamento; costituzione di un patrimonio cooperativo indivisibile che serva quale parte integrante del capitale prescritto dalla legge sulle banche e da garanzia per depositanti e soci. La società ha pure deciso di modificare le modalità di firma nel senso che la cooperativa è vincolata legalmente dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segretario e del gerente e l'amministrazione è ora composta da un comitato di almeno 3 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Costantino Rightito, da ed in Rovio, è gerente con firma collettiva a due.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

5 avril 1974. **Organisations de bureaux.** **Lucien Aeschlimann**, à Lausanne. Titulaire: Lucien Aeschlimann, du Locle, à Lausanne. Etudes et conseils en matière d'organisation de bureaux. Avenue Victor Ruffly 20.

16 avril 1974. **Produits laitiers.** **Pôle Nord S.A. Produits Gelbar**, à Lausanne, fabrication et commerce de produits laitiers (FOSC du 7. 9. 1960, p. 2602). Par suite du transfert de son siège à Apples, la société a été inscrite au registre du commerce d'Aubonne (FOSC du 18. 1. 1974, p. 169). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

16 avril 1974. **Immeubles.** **S.I. Petits Esserts S.A.**, à Lausanne, immeubles (FOSC du 28. 7. 1972, p. 2011). La signature de l'administrateur Gilbert Mamie, démissionnaire, est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Roland Cuérel, de Villars-Ste-Croix, à Lausanne. Nouvelle adresse: Rue St-Pierre 3 (chez Burnier, Galland & Cie S.A.).

16 avril 1974. **Matériaux de construction.** **P. Duplan «Batigro»**, à Pully, commerce et fabrication de matériaux et d'articles de construction (FOSC du 21. 7. 1971, p. 1811). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

16 avril 1974. **Textiles, etc.** **Voldia S.A.**, à Lausanne, commerce de tous objets, en particulier de textiles (FOSC du 19. 10. 1972, p. 2715). Par suite de changement d'état civil, l'unique administratrice Micheline Chappuis s'appelle désormais Micheline Lin, de Carrouge VD, à Lausanne.

16 avril 1974. **Alimentation.** **Louis Barbey**, à Lausanne, commerce d'alimentation (FOSC du 5. 2. 1957, p. 352). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 avril 1974. **Golf de Lausanne**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 26. 2. 1969, p. 444). La signature des administrateurs Guido Hemmeler, Grégory Trippi, Hermann Hofstetter, André Baumgartner, John Panchaud et John Storjohann, démissionnaires, est radiée. Dr. Mariangelo Carmine (inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Charles-François Thévenaz, de Bulle, à Epalinges, secrétaire; Bernard Hofstetter, de Buchholterberg et Berne, à Lausanne, trésorier; Jean Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Lausanne; Jimmy McElroy, des USA, à Lausanne; Johnny Storjohann, de Pully, à Epalinges, et Marina Ducrey, de Sion, à Lausanne.

16 avril 1974. **Chauffages.** **Procalor S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce d'appareils spéciaux de chauffage (FOSC du 3. 12. 1970, p. 2753). Hans Stefanoni (sous-directeur inscrit) est nommé directeur-adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Peter-Hans Domenig, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Jacques Pasche, d'Oron-la-Ville, à Adliswil, et Edouard Gaillard, d'Échallens, à Epalinges, les pouvoirs de ce dernier étant toutefois limités au siège principal. Hans Grog (inscrit) signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Philippe Baudraz est actuellement à Lausanne.

16 avril 1974. **Imprimerie.** **Jean Geoud S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, exploitation de tout procédé d'imprimerie (FOSC du 18. 12. 1973, p. 3341). Statuts modifiés le 5 avril 1974. Capital porté de fr. 50.000 à fr. 350.000 par l'émission de 300 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créances. Capital entièrement libéré: fr. 350.000, divisé en 350 actions nominatives de fr. 1000.

16 avril 1974. **Société Coopérative de la Chaussure de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 12. 12. 1967, p. 4077). La signature de l'administrateur Henri Dreyer, démissionnaire, est radiée. Henri Mottier (administrateur sans signature inscrit), d'Ormont-Dessous, à Lausanne, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

16 avril 1974. **Serrurerie, constructions métalliques.** **M. Bessou**, à Lausanne, serrurerie et constructions métalliques (FOSC du 20. 2. 1967, p. 626). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 avril 1974. **Omnium technique de la construction**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 2. 3. 1972, p. 551). Date de la dissolution: 16 mai 1973. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: **Omnium Technique de la Construction en liquidation** par les administrateurs inscrits Jacques E. Gonvers, Henri Montandon et Pierre Bovey, nommés liquidateurs; tous trois continuent à signer collectivement à deux. La signature du directeur Gérard Järmann est radiée.

16 avril 1974. **Mandats, etc.** **Oper S.A.**, à Lausanne, exécution de mandats, etc. (FOSC du 19. 2. 1974, p. 479). Par suite de changement d'état civil, la fondée de procuration Françoise Campfire est actuellement Françoise L'Éplat-tienier, des Geneveys-sur-Coffrane, à Montreux.

16 avril 1974. **Cinéma.** **Lisira S.A.**, à Lausanne, exploitation de toute œuvre pour le cinéma (FOSC du 11. 4. 1969, p. 795). L'administrateur Charles Jenni est démissionnaire; sa signature est radiée. Gérard Schläppli (inscrit) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

16 avril 1974. **Sida, Société d'Insonorisation et d'Acoustique S.A.**, à Lausanne (FOSC du 18. 8. 1972, p. 2188). Nouvelle adresse du siège social: Chemin Isabelle de Montolieu 155 (chez Mme Catherine Saeb-Wittmer).

16 avril 1974. Charpente, menuiserie, etc. **Dupont S.A.**, en liquidation, à Renens, entreprise de charpente menuiserie, scierie et commerce de bois (FOSC du 28.6.1973, p. 1849). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 avril 1974. **Société Immobilière de la Place d'Armes**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 2.6.1972, p. 1420). Date de la dissolution: 27 octobre 1972. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 avril 1974. Immeubles. **Gerimmo S.A.**, à Lausanne, immeubles (FOSC du 29.1.1974, p. 274). La signature des administrateurs Guy Plantin et Paul Pasche, démissionnaires, est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Charles Chamay, de Genève, à Vandœuvre, président, et Georges Thevenoz, de Laconnex, à Genève, vice-président. Pierre Ducrest (inscrit) est actuellement à Onex.

16 avril 1974. **Banque de Participations et de Placements S.A.**, à Lausanne (FOSC du 30.7.1973, p. 2136). La signature des administrateurs Jean-Marino Bacuzzi et André Nardin, démissionnaires, est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Claude-Alexandre Kohler, de Wynau, au Petit-Saconnex, Frank-Olivier Hay, de Chênes-Bougeries, à Genève, et Jean de Senarclens, de Lausanne et Genève, à Chênes-Bougeries.

16 avril 1974. Cafés verts et torréfiés, etc. **Belutha S.A.**, à Lausanne, commerce de cafés verts et torréfiés, etc. (FOSC du 22.1.1970, p. 162). Date de la dissolution: 8 avril 1974. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Belutha S.A. en liquidation** par Paul Betschen (administrateur inscrit) nommé liquidateur; il continue à signer individuellement. Les administrateurs Clarus Lüscher et Alexis Tharin sont démissionnaires; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Avenue Mon-Repos 8 (chez Paul Betschen).

16 avril 1974. **Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (E.O.S.)**, à Lausanne (FOSC du 3.1.1974, p. 7). Les pouvoirs de l'administrateur sans signature Etienne Duval sont éteints. Nouvel administrateur sans signature: Michel Parvex, de Colloby-Muraz, à Sion.

16 avril 1974. Café-restaurant. **Le Pinocchio S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Le Pinocchio» (FOSC du 27.6.1973, p. 1839). Statuts modifiés le 29 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Le Pinocchio S.A. Lausanne**.

16 avril 1974. **Chrome et Manganèse S.A.**, à Lausanne (FOSC du 25.6.1973, p. 1815). Statuts modifiés le 29 mars 1974. Siège transféré à Pully. Adresse: Près-de-Clos 3 (chez Paul Fröhlich).

16 avril 1974. Travaux publics, etc. **C. Colombo et Cie**, à Renens, société en commandite, entreprise de travaux publics, travaux de route et de génie civil (FOSC du 27.6.1958, p. 1750). L'associé commanditaire Roger Facchinetti est décédé. La société est dissoute et liquidée. La raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «C. Colombo», à Renens, ci-après inscrite.

16 avril 1974. Travaux publics, etc. **C. Colombo**, à Renens. Titulaire: Christophe Colombo, de et à Renens. Travaux publics, de route et de génie civil. Rue de la Mèbre 2. Reprise: actif et passif de la société en commandite «C. Colombo et Cie», à Renens, dissoute et radiée.

16 avril 1974. Travaux publics, etc. **C. Colombo et Cie, succursale de Lausanne**, entreprise de travaux publics et de routes, génie civil (FOSC du 1.7.1958, p. 1785). Société en commandite avec siège principal à Renens. La raison sociale est radiée d'office par suite de radiation de la société au siège principal.

16 avril 1974. Matières réfractaires, etc. **International Refractories Company S.A.**, à Lausanne, commerce, courtage de matières réfractaires, etc. (FOSC du 25.6.1973, p. 1815). Michel Costa (inscrit), n'est plus directeur; il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Gertrude Theisen, du Luxembourg, à Lausanne.

16 avril 1974. **Intermetal S.A., Compagnie des métaux**, à Lausanne (FOSC du 25.6.1973, p. 1815). La signature des administrateurs Ralph A. Gant et Michel Costa, démissionnaires, est radiée. Paul Fröhlich (inscrit) reste seul administrateur; il signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

16 avril 1974. **SADI Société Anonyme d'Importation**, à Lausanne (FOSC du 12.3.1974, p. 679). Michel Costa (inscrit) n'est plus directeur; il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Gertrude Theisen, du Luxembourg, à Lausanne.

16 avril 1974. Matière se rapportant au marché du pétrole et de ses dérivés. **Wilson Carbon S.A.**, à Lausanne, commerce de tous produits, matière se rapportant au marché du pétrole et de ses dérivés (FOSC du 25.6.1973, p. 1815). **Société Anonyme des Phosphates**, à Lausanne (FOSC du 21.6.1972, p. 1633). **Continental Fertilizer S.A.**, à Lausanne, commerce d'engrais naturels et chimiques (FOSC du 28.1.1974, p. 262). Michel Costa (inscrit) n'est plus directeur; il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Gertrude Theisen, du Luxembourg, à Lausanne.

Wallis - Valais - Vallette

Bureau de St-Maurice

18 avril 1974. Maçonnerie. **Roger Arletaz**, à Evionnaz, entreprise de maçonnerie (FOSC du 30.8.1963, S. 2502). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

18 avril 1974. Auberge, etc. **Suzanne Gachet**, à Evionnaz, auberge et station d'essence (FOSC du 15.11.1971, p. 2765). Radiation par suite de départ de la titulaire.

18 avril 1974. **Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), succursale de Martigny** avec siège principal à Lausanne (FOSC du 14.3.1973, p. 698). La signature collective à deux de Christophe Babiantz, dont le domicile est transféré au Mont-sur-Lausanne, est modifiée en ce qu'il est actuellement directeur; procuration collective à deux est conférée à Félix Rappo, de Winnenwil, à Pully; le domicile du président Jules Ducrest est transféré à Laconnex et celui du sous-directeur Jean-Paul Bucin à Lausanne.

Bureau de Sion

Rectification. **Iruša S.A.**, pour l'industrie routière Sion, à Sion, fabrication, vente de produits servant au revêtement de routes (FOSC du 19.6.1959, N° 139, p. 1749). La raison exacte est: **Iruša S.A. pour l'industrie routière**.

26 mars 1974. Construction. **Samep S.A. Sion**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 8 mars 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de matériel destiné à la construction. La société peut assumer des participations à des entreprises semblables. Elle pourra, le cas échéant, procéder à des opérations immobilières et gérer à son seul profit ou au profit de tiers son portefeuille financier. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées en espèces, pour un montant de fr. 24.500 et par un apport en nature de fr. 25.500 selon contrat du 6 février 1974. André Michelet, à Aproz/Nendaz, fait apport à la société de deux brevets se rapportant au dispositif pour la mise en place d'un coffrage de mur. Cet apport est accepté pour le prix de fr. 25.500, contre remise à l'apporteur de 51 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. André Michelet, de Nendaz, à Aproz, président; Marc-André Pfefferlé, de et à Sion, secrétaire; Georges-Albert Pfefferlé, de et à Sion, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du conseil d'administration. Domicile légal et bureau: c/o Pfefferlé et Cie, fers, avenue du Midi 3.

18 avril 1974. **Caisse de Crédit Mutuel de Chippis**, à Chippis (FOSC du 10.6.1966, N° 133, p. 1891), société coopérative. Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 29 mars 1974, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Chippis**. But: opération d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires, jusqu'à quarante fois le montant de la part sociale. Administration: comité de trois membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à René Zuferey, de et à Chippis, nommé gérant.

18 avril 1974. Boîtes de montres. **Praz & Cie**, à Basse-Nendaz, commune de Nendaz, polissage de boîtes de montres (FOSC du 28.6.1973, N° 148, p. 1850), société en nom collectif. L'associé, André Eggimann, s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé, René Praz, de Nendaz, à Biolley-Nendaz, qui continue les affaires comme entreprise individuelle. La raison de commerce est: **Praz René**, à Nendaz, polissage de boîtes de montres.

18 avril 1974. **Caisse de Crédit Mutuel d'Héremence**, à Héremence (FOSC du 22.4.1966, N° 93, p. 1303), société coopérative. Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 24 mars 1974, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen d'Héremence**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires, jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration: comité de 3 membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Roger Bovier, de et à Héremence, nommé gérant.

18 avril 1974. **Caisse de Crédit Mutuel de Sion**, à Sion (FOSC du 2.9.1968, N° 205, p. 1896), société coopérative. Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 19 mars 1974, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Sion**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus d'effectuer des versements supplémentaires, jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration: comité de 3 membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Philippe Micheloud, de Vex, à Sion, nommé gérant. Paul Mudry, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Claude Margelisch, de Betten, à Sion, a été nommé secrétaire.

18 avril 1974. Fers forgés d'art, etc. **Francisco Alvarez**, à Montana, commune de Montana. Le chef de la maison est Francisco Alvarez, de nationalité espagnole, à Montana. Achat, vente de fers forgés d'art-cuivres et bois sculptés.

18 avril 1974. Voitures. **Maret J. et Bisolfati A.**, à Sion, vente de voitures, société en nom collectif (FOSC du 7.12.1973, N° 287, p. 3253). La société est dissoute depuis le 1^{er} mars 1974. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 avril 1974. Brevets, recherches mécaniques, etc. **Brevex, H. Perret S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de brevets, recherches mécaniques, fabrication, achat et vente de pièces de haute précision (FOSC du 4.12.1973, N° 284, p. 3218). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 mars 1974, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais **Brevex, Georges Claude S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Par suite de démission, Henri-Edmond Perret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Georges Claude, des Bois, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Rue du Parc 107bis.

Bureau du Locle

18 avril 1974. Hôtel. **Albert Schnetzer**, au Locle. Exploitation de l'Hôtel de France, au Locle (FOSC du 5.2.1970, N° 29, p. 275). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 avril 1974. Hôtel. **Jean-Claude Chevriat**, au Locle. Le chef de la maison est Jean-Claude Chevriat, d'origine française, au Locle. Exploitation de l'Hôtel de France, au Locle. Adresse: Cent-Pas 8.

18 avril 1974. **Laterie des Ponts-de-Martel**, aux Ponts-de-Martel, société coopérative (FOSC du 22.2.1973, N° 44, p. 511). Suivant procès-verbal de ses assemblées des 23 avril 1969 et 5 mars 1974, la société a modifié ses statuts sur deux points non soumis à publication.

Genève - Genève - Ginevra

Rectifications. **Josette Coffinex N. et J. Moullet**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 18.4.1974, p. 1029). Associés: les époux Noël et Josephette (et non Josette) Moullet.

Textil-Electronic SA, à Genève (FOSC du 24.4.1974, p. 1096). But modifié: achat, vente, représentation et construction de tous appareils de mesure et de contrôles électriques, électroniques et autres, destinés notamment à l'industrie textile.

Acodor SA, tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 22.4.1974, p. 1066). Le siège de la société est à Versoix (et non Genève).

Bottingliert SA, à Carouge, manufacture de stores, etc. (FOSC du 24.4.1974, p. 1096). Le solde de l'apport en nature porté au crédit des apporteurs s'élève à fr. 51.858.97 (et non fr. 57.858.97).

Gestiner Holding SA, à Genève (FOSC du 24.4.1974, p. 1096). La raison sociale de cette société actuellement radiée était **Gestiner Holding SA**.

17 avril 1974. Café-restaurant. **O. Rognon et G. Constantin**, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 16.11.1967, p. 3783). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

17 avril 1974. Pâtisserie, etc. **M. & Mme Salzman**, à Savigny, pâtisserie, etc., société en nom collectif (FOSC du 12.7.1971, p. 1724). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

17 avril 1974. Café. **Rose-Marie Tercier**, à Genève, café (FOSC du 9.11.1970, p. 2548). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 avril 1974. Produits pharmaceutiques. **Keane Jr. & Cie**, à Genève, diffusion et vente de produits pharmaceutiques, etc., société en commandite (FOSC du 16.7.1965, p. 2247). L'associé indéfiniment responsable John-Michael Keane et l'associée commanditaire Elke Keane sont tous deux maintenant de et à Chêne-Bourg.

17 avril 1974. **Photo L. et G. Trepper**, à Genève, atelier de photographie, etc., société en nom collectif (FOSC du 6.12.1971, p. 2941). Nouvelle adresse: 15, rue Général-Dufour.

17 avril 1974. «Editions musicales Tourel» **Vionnet & Cie**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} mars 1974. Associés Jacques-Edouard Vionnet, de Lussy VD, à Meyrin, et Jean-Pierre Collé, de et à Genève. Signature: collective à deux des associés. Edition et diffusion d'oeuvres musicales: 6, rue des Eaux-Vives.

17 avril 1974. Automobiles. **Binggeli & Mühlebach SA**, à Genève, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 5.10.1973, p. 2696). La procuration de Henri Saulnier et René Seydoux est radiée.

17 avril 1974. **Société immobilière des Epinettes**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.6.1967, p. 2241). But modifié: administration et gestion des immeubles que la société possède 4-6, rue des Epinettes et 4-6-8, avenue Industrielle, à Carouge; achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Statuts modifiés le 27 mars 1974.

17 avril 1974. Immeubles. **Gido SA**, à Genève, construction et exploitation de tous immeubles, etc. (FOSC du 29.12.1964, p. 3893). Walter Opl (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Ernst, de Genève, à Berne, est administrateur unique, avec signature individuelle.

17 avril 1974. **Société Immobilière Cité Jargonant**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.2.1965, p. 502). Georges Filippetti (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Bostico, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

17 avril 1974. **Kodenta SA**, à Chêne-Bougeries, matériel odontologique, etc. (FOSC du 23.4.1974, p. 1082). Procuration individuelle a été conférée à Johann Streiffert, de Suede, à Chêne-Bougeries.

17 avril 1974. Transactions financières, etc. **Marshalls SA**, à Genève, transactions financières, commerciales, etc. (FOSC du 9.1.1974, p. 64). Statuts modifiés le 10 avril 1974 sur un point non soumis à l'inscription.

17 avril 1974. **Permanence médico-chirurgicale à Meyrin SA**, à Meyrin (FOSC du 18.2.1974, p. 468). Administration: Pierre Schopfer, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Hormoz Azarima, de et à Chêne-Bougeries, vice-président; Frédéric Herzog, nommé délégué, et Louis-Henri France, de et à Avusy, secrétaire. Signature collective à deux du président ou du secrétaire, avec l'administrateur délégué.

17 avril 1974. **Société Immobilière Le Grand Midi**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17.8.1973, p. 2309). Ernest Knoepfli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Wilhelm Sutter, nommé président; Raymond Luscher, secrétaire, et Pierre de Candolle, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

17 avril 1974. **Sibeca Immobilière SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1974. But: achat, vente, location, exploitation de tous biens, valeurs et droits immobiliers. La société n'exerce aucune activité en Suisse, si ce n'est celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Michel Graber, de Genève, à Thônex, président, et Claude Henriod, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 8c, avenue de Champel, chez Fides Union fiduciaire.

17 avril 1974. Immeubles. **Silico SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1974. But: achat, vente, location, possession, exploitation et construction d'immeubles sis à l'étranger. La société n'aura activité en Suisse hormis celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Yves Micheli, de Genève, à Jussy, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de Saussure, chez Darier & Cie.

17 avril 1974. **Solimobil SA**, à Genève, construction et exploitation de tous immeubles, etc. (FOSC du 29.12.1964, p. 3893). Walter Opl (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Ernst, de Genève, à Berne, est administrateur unique, avec signature individuelle.

17 avril 1974. **Banque Troillet et Cie SA, succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 15.11.1972, p. 2953). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Maurice Berger, de Wengi BE, à Chêne-Bougeries, directeur de la succursale. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Bernard Colliard, de Vernier, à Genève. Les pouvoirs de Bruno Bischof, ainsi que la procuration de Roger Buri et d'Anastasio Aleman, sont radiés.

17 avril 1974. **Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères (Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft) (Società Anonima Internazionale di Trasporti Fratelli Gondrand) (International Transport Co Gondrand Brothers Limited), succursale de Genève** (FOSC du 6.3.1974, p. 627). Hans Handschin, jusqu'ici directeur, est membre du conseil d'administration et directeur général; il continue à signer individuellement.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

269453. Hinterlegungsdatum: 20. November 1973, 18 Uhr. **Storz-Endoskop GmbH (Storz-Endoscope S. à r.l.)**, Vorstadt 18, Schaffhausen. - Fabrikation und Handel.

Medizinische Geräte, insbesondere Endoskope. (Int. Kl. 10)

STORZ

269454. Hinterlegungsdatum: 22. November 1973, 17 Uhr. **Diamond International Corporation**, 733 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Behälter aus Pappe, Presspulpe und Kunststoff für Nahrungsmittel. (Int. Kl. 16, 17, 20, 21)

SUPERVUE

269455. Date de dépôt: 23 novembre 1973, 18 h. **Agence Générale des Montres Suisses au Liban et en Syrie**, c/o Nicolas Morhej, Place des Canons, Beyrouth (Liban). - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres. (Cl. int. 14)

MORSON

269456. Date de dépôt: 3 décembre 1973, 12 h. **Jean-Pierre Baudet**, Plan d'Essert, Olon (Vaud). - Commerce.

Clichés d'impression, papier-buvard imprimé, sacs et valises de voyage en cuir et imitation de cuir, tissus imprimés, couvertures de lit et nappes de table, vêtements, tapis, nattes, linoléums, tentures. (Cl. int. 16, 18, 24, 25, 27)

CAROLPRINT

269457. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1973, 15 Uhr. **Stirling Cooper Limited**, Richmond House, 12/13, Richmond Building, Dean Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Parfüme, Eau de Cologne, Toilettenwasser, Körper- und Gesichtswasser, Toilettenprodukte und kosmetische Mittel, Präparate zur Pflege der Haare, ätherische Öle, Seifen, Bädöle, Badesalze, Talkumpuder für Toilettenzwecke, Haarwaschmittel; Zahnpfutzmittel, Rasiercremes und Rasierwasser; Enthaarungsmittel, Sonnenschutzmittel, Gesichtspackungen; Desodorisierungsmittel, Kleidungsstücke für Damen und Mädchen, einschliesslich Kleider, Mäntel, wasserdichte Kleidungsstücke, Hemdblusen, Jacken, Kostüme, Westen, Röcke, Hosen aller Art, einschliesslich Shorts; gestrickte Kleidungsstücke sowie Kleidungsstücke aus gewirkten Materialien; Blusen, Unterhosen und Schlupferhöschen, Büstenhalter, Morgenröcke, Pyjamas, Nachthemden, Morgenkleider; Bade- und Strandbekleidungen, Strumpfhosen, Strümpfe und Socken; Sportbekleidung, einschliesslich Trikots; Halstücher, Gürtel; Stiefel, Schuhe, Sandalen und Pantoffeln; Hüte und Mützen, Krawatten, Handschuhe, einschliesslich Fausthandschuhe; Strickjacken. (Int. Kl. 3, 5, 25)

RONNIE STIRLING

269458. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1973, 17 Uhr. **SKF (U.K.) Limited**, Skefko Works, Leagrave Road, Luton (Bedfordshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 149629. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1973 an.

Kugellager, Rollenlager, Kugeln und Rollen, Kolbenbolzenlager, Pleuellager, Lauflager und Drucklager für Schiffswellen und dergleichen, Ruderschifflager, Flugzeuglager, Stahllagergehäuse, Wandkonsolen für Lager, Hängelagerböcke, Lagergehäuse, Transmissionen, Deckenvorgelege, Riemenscheiben, Leitscheiben und andere Transmissionsteile, Lokomotiven und Eisenbahnwagen sowie Teile von solchen und Zubehör, besonders Achsbuchsen, Seilrollen für Signalanordnungen, Stützrollen für Weichenzungen, Lagerungen für Drehscheiben, Werkzeuge, besonders Gewindbohrer, Bohrstäbe, Messwerkzeuge und Messgeräte, Gewindemessgeräte, Schmierpumpen, Oelzerstäuber, Schmiermittel, besonders Wälzlagerfette; Kraftwagen, Fahrräder, Fördervagen und Schubkarren jeder Art sowie Teile von solchen, besonders Räder und Lenkrollen, Werkzeugmaschinen, Reitstockspitzen, Zahnräder, Zahnradgetriebe, Kupplungen, drehbare Griffe, Textilmaschinen und Zubehör für solche, wie Spinnspindeln, Streckenoberwalzen, Spannrollen, Trittrollen, Schaftrollen, Exzentertrollen, Hackerkästen, spitzenlos geschliffene Stahlwellen; Eisen und Stahl, Rohrröhren, Gusswaren aus Eisen und Stahl sowie Deckel aus gepresstem Blech für Maschinenkonstruktionen; Motorwagen, Eisenbahnmaterialien, Fördermittel aller Art sowie Teile und Zubehör dazu. (Int. Kl. 4, 6 bis 9, 12)

SKEFKO

269459. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1973, 18 Uhr. **Innoxa (England) Limited**, Innoxa House, 436, Essex Road, London N. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Parfums, kosmetische Präparate, nichtmedizinische Toilettenpräparate, Seifen, Shampoos, Haarpräparate und Zahnpfutzmittel. (Int. Kl. 3)

GINGHAM

269460. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1973, 17 Uhr. **MADAG Maschinen- und Apparatebau Dietikon AG**, Poststrasse 45, Dietikon (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 149540 von Luchsinger's Handelsgesellschaft, Amsterdam, Filiale Zürich, in Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1973 an.

Handstrickapparate; gestrickte Waren aller Art, insbesondere Kleidungsstücke, Decken; Garne aller Art. (Int. Kl. 7, 23, 24, 25)

KNITOMATIC

269461. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1973, 20 Uhr. **A. Schellenbaum & Co. AG**, Hegistrasse 37, Winterthur 2 (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 149579. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1973 an.

Kälteanlagen für Gewerbe und Industrie sowie für klimatische Anwendungen; Kühlmöbel, Buffetanlagen, Kantinen- und Ladeneinrichtungen, d. h. Kühlraumtüren, Ladenkorpusse für Bäckereien, Molkereien, Käseläden, Traiteurläden und Spezialgeschäfte, Selbstbedienungsmärkte, Buffet- und Barkorpusse, Selbstbedienungskorpusse für Kantinen, Restaurants und Hotels, Isoliermaterialien und Isolationen für Bau, Wärme, Kälte und Schall; Armaturen, Rohrleitungen und komplette Anlagen für die Getränke-, Nahrungsmittel- und chemische Industrie, d. h. Ausschank- und Tankarmaturen, Apparate, Schieber und Klappen für Dampf, Wasser, Säuren, Gase, Getränke, Chemikalien; pneumatische und hydraulische Steuerungsanlagen und Ventile; Verschraubungen, Spezialarmaturen für Rohrleitungen jeder Art, Schwimmbadzubehör, d. h. Geländer, Bassinleitern, Einstiegstreppe und -holmen, Sprungböcke und Sprungbretter, Wendebrücken, Wasseraufbereitungsanlagen, Apparate und Einrichtungen für die Metallveredlung und Oberflächentechnik, insbesondere Maschinenteile, die mit Aufträgen von Nickel und Chrom versehen sind. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 17, 19, 20, 28)

SCHECO

269462. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1973, 18 Uhr. **Nitro-Nobel Aktiebolag, Nora** (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Schusswaffen; Munition und Geschosse; Sprengstoffe; Feuerwerkskörper. (Int. Kl. 13)

NONEL

269463. Date de dépôt: 28 décembre 1973, 17 h. **Ervin Piquez S.A.**, Bascourt (Berne). - Fabrication et commerce.

Objets en or, y compris les montres en or et leurs parties. (Cl. int. 14)

QUICKGOLD

269464. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1973, 11 Uhr. **Conrad Beck Aktiengesellschaft**, Lettenweg 8, Allschwil (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 149094. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Dezember 1973 an.

Korsette, Büstenhalter, Brusteinlagen, Gummischlüpfer, Damenwäsche, Badkleider und Strandkleider. (Int. Kl. 10, 25)

CAROLINE

269465. Date de dépôt: 7 janvier 1974, 19 h. **La Nationale S.A.**, 2, rue des Falaises, Genève. - Fabrication et commerce.

Couronnes de montres. (Cl. int. 14)

STARLETT

269466. Date de dépôt: 7 janvier 1974, 19 h. **La Nationale S.A.**, 2, rue des Falaises, Genève. - Fabrication et commerce.

Couronnes de montres. (Cl. int. 14)

VEDETTA

269467. Date de dépôt: 1^{er} mars 1974, 18 h. **Revendication de priorité: Grande-Bretagne**, 7 novembre 1973. **Scripta Pens Limited**, Britannia Road, Waltham Cross (Hertfordshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Instruments pour écrire et leurs parties, encres. (Cl. int. 16)

SIMSALA

269468. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1974, 17 Uhr. **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg** (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 149829. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1974 an.

Kakao, Schokolade und daraus hergestellte Produkte. (Int. Kl. 30)

CARIBA

269469. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1974, 7 Uhr. **Ludwig Heumann & Co. Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Heideloffstrasse 18-28, Nürnberg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, nämlich ein Urologicum. (Int. Kl. 5)

UROMON

269470. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1974, 20 Uhr. **Emser Werke AG, Domat/Ems** (Graubünden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 149565. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Januar 1974 an.

Chemische Grundprodukte für Textilien sowie Rohprodukte und Halbfabrikate, wie Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen; alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 1 bis 4, 17)

GRILONSWISS

269471. Hinterlegungsdatum: 5. März 1974, 20 Uhr. **Medinca R. Brandenberger & Co.**, Lüssiweg 2B, Zug. - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Kopfhhaarprodukte. (Int. Kl. 3)

MEDINCA FACHMA
COSMETICS

269472. Date de dépôt: 16 janvier 1974, 20 h. **Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingue** (Argovie). - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

VERTOFLEX

269473. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1974, 17 Uhr. **Burkhardt & Hauser AG**, Schöntalstrasse 5, Zürich 4. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 148595. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Oktober 1973 an.

Weihnachts- und Phantasiepapier. (Int. Kl. 16)

COLUX

269474. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1974, 20 Uhr. **Azuma Engineering Co., Ltd.**, 3-6-6 Toyotaminami, Nerima-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Maschinen zum Beschicken von Werkzeugmaschinen mit Material (z. B. mit Metallstangen). (Int. Kl. 7)

AUTOBAR

269475. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1974, 20 Uhr. **Duraflame, Inc.**, 1340 West Washington Street, Stockton (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Nachgeahmte Brennlötlitze. (Int. Kl. 20)

DURAFLAME

269476. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1974, 18 Uhr. A. Gehrig-Güller, Textil-Agentur, Batterieweg, Hägendorf (Solothurn). – Handel.

Freizeitbekleidung, nämlich Anzüge, Jeans, Pullover, Hemden, Blousons, Krawatten, Socken und dergleichen. (Int. Kl. 25)

CARLOFF

269477. Date de dépôt: 28 janvier 1974, 18 h. E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). – Fabrication et commerce.

Peintures, émaux pour peintures, laques et amorges pour peintures. (Cl. int. 2)

CORLAR

269478. Date de dépôt: 25 janvier 1974, 17 h. E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 150270. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1974.

Tous articles en matière plastique résineuse, à savoir filaments destinés à l'usage général dans les arts industriels; brosses; soies pour brosses industrielles et de ménage; lignes et fils d'amorce pour la pêche; cheveux artificiels pour perruques. (Cl. int. 11, 17, 21, 22, 26, 28)

TYNEX

269479. Date de dépôt: 7 février 1974, 20 h. Patek, Philippe S.A., 22, quai Général-Guisan et 41, rue du Rhône, Genève. – Fabrication et commerce.

Appareils électroniques de mesure, de signalisation, de sonorisation, de contrôle et de comptage, enregistreurs de temps, appareils à mesurer le temps, discriminateurs de signaux horaires, installations de distribution horaire, appareils électroniques d'émission et de distribution sonores, distributeurs de signaux, récepteurs de signaux horaires; horloges, pendules et autres instruments pour mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

PATEK PHILIPPE TELECLOCK

269480. Date de dépôt: 7 février 1974, 20 h. Patek, Philippe S.A., 22, quai Général-Guisan et 41, rue du Rhône, Genève. – Fabrication et commerce.

Appareils électroniques de mesure, de signalisation, de sonorisation, de contrôle et de comptage, enregistreurs de temps, appareils à mesurer le temps, discriminateurs de signaux horaires, installations de distribution horaire, appareils électroniques d'émission et de distribution sonores, distributeurs de signaux, récepteurs de signaux horaires; horloges, pendules et autres instruments pour mesurer le temps; tous ces produits étant pilotés par quartz. (Cl. int. 9, 14)

PATEK PHILIPPE TELEQUARTZ

269481. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1974, 11 Uhr. Ingun AG, Konstanzerstrasse 16, Kreuzlingen (Thurgau). – Fabrication und Handel.

Elektrische Kontroll- und Messapparate; elektrische Überwachungsgeräte; elektrische Messtische sowie Nadeln dazu aus Edelmetall. (Int. Kl. 9, 14)

INGUNSYSTEM

269482. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1974, 18 Uhr. Lithium Corporation of America, 2 Pennsylvania Plaza, New York (New York, USA). – Fabrication und Handel.

Kunstharze. (Int. Kl. 1, 17)

LITHENE

269483. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1974, 17 Uhr. Verband ostschweiz. landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG), Schaffhauserstrasse 6, Winterthur (Zürich). – Fabrication und Handel.

Naturreiner Apfelsaft. (Int. Kl. 32)

PRESSY

269484. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1974, 11 Uhr. «Extrabelle» E. Strobel, Rennweg 38, Zürich 1. – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 149547. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1974 an.

Kosmetische Kräuter-Spezialpräparate. (Int. Kl. 3)

EXTRABELLE

269485. Date de dépôt: 8 février 1974, 9 h. Jean Vuillemin, 11, chemin des Chardonnerets, Prilly (Vaud). – Fabrication.

Produits pour le polissage des meubles. (Cl. int. 3)

SABRYL

269486. Date de dépôt: 8 février 1974, 17 h. SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. – Fabrication et commerce.

Produits chimiques utilisés dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; engrais naturels et artificiels; engrais pour semences; insecticides, larvicides, fongicides et pesticides; molluscicides et nématocides; préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine; fumigènes pour le sol; préparations pour tuer les mites; produits vétérinaires; produits pour laver et baigner les animaux; agents rafraîchissants pour l'air; désodorisants (non pour usage personnel) et désinfectants; préparations pour éloigner les insectes. (Cl. int. 1, 3, 5)

FIXAVEN

269487. Date de dépôt: 8 février 1974, 17 h. SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. – Fabrication et commerce.

Détergents, savons; préparations pour dégraisser et détacher; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver. (Cl. int. 1, 3)

LIQUAFFIN

269488. Date de dépôt: 8 février 1974, 17 h. SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. – Fabrication et commerce.

Produits chimiques utilisés dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; engrais naturels et artificiels; engrais pour semences; insecticides, larvicides, fongicides et pesticides; molluscicides et nématocides; préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine; fumigènes pour le sol; préparations pour tuer les mites; produits vétérinaires; produits pour laver et baigner les animaux; agents rafraîchissants pour l'air; désodorisants (non pour usage personnel) et désinfectants; préparations pour éloigner les insectes. (Cl. int. 1, 5)

MATAVEN

269489. Date de dépôt: 8 février 1974, 17 h. SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. – Fabrication et commerce.

Produits chimiques utilisés dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; engrais naturels et artificiels; engrais pour semences; insecticides, larvicides, fongicides et pesticides; molluscicides et nématocides; préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine; fumigènes pour le sol; préparations pour tuer les mites; produits vétérinaires; produits pour laver et baigner les animaux; agents rafraîchissants pour l'air; désodorisants (non pour usage personnel) et désinfectants; préparations pour éloigner les insectes. (Cl. int. 1, 5)

NEMATRAP

269490. Date de dépôt: 8 février 1974, 17 h. SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. – Fabrication et commerce.

Produits chimiques utilisés dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; engrais naturels et artificiels; engrais pour semences; insecticides, larvicides, fongicides et pesticides; molluscicides et nématocides; préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine; fumigènes pour le sol; préparations pour tuer les mites; produits vétérinaires; produits pour laver et baigner les animaux; agents rafraîchissants pour l'air; désodorisants (non pour usage personnel) et désinfectants; préparations pour éloigner les insectes. (Cl. int. 1, 5)

TERRAPIC

269491. Date de dépôt: 11 février 1974, 8 h. H. Badoux, 18, avenue du Chamossaire, Aigle (Vaud). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

MARVAL

269492. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1974, 17 Uhr. Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 149347. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1973 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

DECALON

269493. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1974, 17 Uhr. Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 149831. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Dezember 1973 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

TECLA

269494. Date de dépôt: 11 février 1974, 17 h. Stanley Tools Limited, Woodside, Sheffield 3 (Yorkshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 149702. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 janvier 1974.

Outils à main, entièrement ou principalement en métal. (Cl. int. 8)

SURFORM

269495. Data del deposito: 11 febbraio 1974, ore 7. Moperma-Etablissement, Vaduz (Liechtenstein). – Fabricazione.

Giocattoli, pupazzi. (Cl. int. 28)

GRASPIN

269496. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1974, 20 Uhr. The Procter & Gamble Company, 301, East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA). – Fabrication und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen. (Int. Kl. 3)

VIZIR

269497. Date de dépôt: 11 février 1974, 19 h. Phag S. à r.l., Gland (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 151443. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1974.

Produits alimentaires contenant des céréales, en particulier farine et produits en farines notamment de blé, de seigle et d'avoine. (Cl. int. 30)

GRANOLA

269498. Date de dépôt: 12 février 1974, 18 h. Les Fabriques d'assortiments réunies, 57, rue Girardet, Le Locle (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Circuits logiques électroniques. (Cl. int. 9)

LOGIFAR

269499. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1974, 20 Uhr. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 151458. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1974 an.

Chemische Produkte zur Behandlung von Textilien. (Int. Kl. 1 bis 4)

MIGATEX

269500. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1974, 20 Uhr. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 151459. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1974 an.

Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere, Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 5)

FOSFINON

269501. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1974, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 151460. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1974 an.

Chemische Produkte zur Behandlung von Textilien. (Int. Kl. 1 bis 4)

FUNGITEX

269502. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1974, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 151680. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1974 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

VINYFIX

269503. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1974, 18 Uhr. **Anton Casutt**, Kirchweg 46, Oberengstringen (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Eierverpackungen, Obstverpackungen, Verpackungszuschnitte aus Karton, Kartonrollen, Papierrollen, Verpackungsmaschinen. (Int. Kl. 7, 16)

OWELL

269504. Date de dépôt: 13 février 1974, 18 h. **Aliments Lacta S.A., Coppet (Vaud)**. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 149309 de Jean Séquin, Coppet (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 décembre 1973.

Concentré albuminé pour bovins. (Cl. int. 31)

BOVICO

269505. Date de dépôt: 13 février 1974, 18 h. **Aliments Lacta S.A., Coppet (Vaud)**. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 149310 de Jean Séquin, Coppet (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 décembre 1973.

Concentré albuminé pour porcs. (Cl. int. 31)

VIPECO

269506. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1974, 11 Uhr. **Projectina AG Heerbrugg**, Dammstrasse 3, Heerbrugg (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 149154 von Hans Böhlen, Altstätten (St. Gallen). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1973 an.

Optische Präzisionsinstrumente. (Int. Kl. 9)

PROJECTINA

269507. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1974, 17 Uhr. **Fleurmedal S.A.**, Storchengasse 14, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Kosmetische und Parfümerieartikel. (Int. Kl. 3)

OBÉLISQUE

269508. Date de dépôt: 14 février 1974, 19 h. **Eterna AG Uhrenfabrik (Eterna S.A. Fabrique d'horlogerie) (Eterna Ltd. Watch Factory)**, Grenchen (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres, chronographes, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, pendulettes, réveils électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, montres-bijoux. (Cl. int. 14)

ETERNA TROPICAL

269509. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1974, 20 Uhr. **Arai & Co., Inc. (Arai Boeki Kabushiki Kaisha)**, 41, 1-chome, Kandacho, Chikusaku, Nagoya (Japan). — Fabrikation und Handel.

Musikinstrumente sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 15)

ARIA

269510. Date de dépôt: 14 février 1974, 15 h. Revendication de priorité: Suède, 10 décembre 1973. **Erling Persson AB, Sveavägen 17, Stockholm (Suède)**. — Commerce.

Métaux précieux et leurs alliages, objets en ces matières ou en plaqué, articles de bijouterie et joaillerie, pierres précieuses, articles d'horlogerie et autres instruments chronométriques. (Cl. int. 14)

MORETIME

269511. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1974, 20 Uhr. **Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich)**. — Fabrikation und Handel.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung. (Int. Kl. 1, 5)

DIARALO

269512. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1974, 20 Uhr. **Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich)**. — Fabrikation und Handel.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung. (Int. Kl. 1, 5)

PARALO

269513. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1974, 20 Uhr. **Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich)**. — Fabrikation und Handel.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung. (Int. Kl. 1, 5)

SUPROSAN

269514. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1974, 20 Uhr. **Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich)**. — Fabrikation und Handel.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung. (Int. Kl. 1, 5)

SUPROSOFRIL

269515. Date de dépôt: 14 février 1974, 18 h. **SHELL (Switzerland)**, Bederstrasse 66, Zurich 2. — Fabrication et commerce.

Insecticides, larvicides, fongicides, herbicides et pesticides; tue-mouches; fumigènes pour le sol; préparations pour détruire la vermine; insectifuges; germicides; agents rafraichissants pour l'air, désodorisants (non pour usage personnel), désinfectants, produits décontaminants. (Cl. int. 1, 5)

VAPONA BOX

269516. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1974, 11 Uhr. **Weinkellereien Rutishauser AG, Schlerzingen (Thurgau)**. — Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

FREUDENLEITEN

269517. Date de dépôt: 15 février 1974, 18 h. **SHELL (Switzerland)**, Bederstrasse 66, Zurich 2. — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 263807. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1974.

Produits chimiques utilisés dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; engrais (naturels et artificiels); semences; insecticides, préparations pour éloigner les insectes, larvicides, fongicides, préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine, pesticides, produits antimites; produits pour rafraichir l'air et désodorants (non à l'usage des personnes); préparations pour soulager les douleurs; désinfectants; vaporisateurs électriques; préparations pour nettoyer et polir les sols, produits pour détacher (à l'exception de ceux pour le traitement des tissus). (Cl. int. 1, 3, 5, 7, 9)

FREVIVA

269518. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1974, 20 Uhr. **Walter Eisenring, Hirschenstrasse, Gossau (St. Gallen)**. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 150798. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1974 an.

Damenbinden. (Int. Kl. 5)

JEANINE

269519. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1974, 15 Uhr. **Julius Isaacs & Co., Limited, Summit House, 40, Nursery Street, Sheffield 3 (Grossbritannien)**. — Handel.

Uhren, Wanduhren und Teile davon. (Int. Kl. 14)

SUMMIT

269520. Date de dépôt: 15 février 1974, 10 h. **Laboratoires Sauter S.A.**, 46, chemin de l'Etang, Vernier (Genève); adresse pour la correspondance: Bureau de Marques, case postale, 4002 Bâle. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 151612. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1974.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SPARABLANC

269521. Date de dépôt: 15 février 1974, 10 h. **Laboratoires Sauter S.A.**, 46, chemin de l'Etang, Vernier (Genève); adresse pour la correspondance: Bureau de Marques, case postale, 4002 Bâle. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 151613. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1974.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

STRIAPLAST

269522. Date de dépôt: 15 février 1974, 10 h. **Laboratoires Sauter S.A.**, 46, chemin de l'Etang, Vernier (Genève); adresse pour la correspondance: Bureau de Marques, case postale, 4002 Bâle. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 151614. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1974.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ASEPTOFIX

269523. Date de dépôt: 16 février 1974, 17 h. **Technicair S.A.**, 53, avenue de l'Etang, Vernier (Genève). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 149987. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1974.

Appareils de distribution d'air à grande vitesse. (Cl. int. 11)

VELOXAIR

269524. Data del deposito: 18 febbraio 1974, ore 16. **Recordati S.A. Chemical and Pharmaceutical Company**, corso San Gottardo 54, Chiasso (Ticino). — Fabbricazione et commercio.

Prodotti chimici per l'industria, la scienza, la fotografia, l'agricoltura, l'orticoltura, la silvicoltura: resine artificiali e sintetiche, matiere plastiche, gregge (in polvere, liquide o pastiformi); concimi (naturali e artificiali); composti estintori; prodotti per la tempera e preparati chimici per la saldatura; prodotti chimici per la conservazione degli alimenti; materie per la concia; sostanze adesive per l'industria. Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici; prodotti dietetici per bambini e ammalati; impiastri, materiale per fasciature; materie per stuccare i denti e prendere le impronte dentarie; disinfettanti; preparati per distruggere le erbacce e gli animali nocivi. (Cl. int. 1, 5)

RECOFARMA

269525. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1974, 17 Uhr. **Bollier AG**, Bözingenstrasse 46, Biel (Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 148984. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1973 an.

Armbänder aus plastischem Material für Uhren. (Int. Kl. 14)

TROPIC

Migros Bank Zürich

Bilanz per 31. März 1974

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Nationalbank		Bankenkreditoren auf Sicht	4 181 180.18
Bankendebitoren auf Sicht	8 837 334.86	Bankenkreditoren auf Zeit	89 900 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit einer Laufzeit von 90 Tagen	94 755 900.—	Kreditoren auf Sicht	80 360 836.70
Wechsel und Geldmarktpapiere	15 510 420.45	Kreditoren auf Zeit	58 314 063.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	47 663 158.09	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	352 178 275.96	Spareinlagen:	
– davon mit hypothekarischer Deckung	195 085 191.73	Prämien-Sparhefte	202 065 429.90
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	29 098 000.—	Jugend-Prämien-Sparhefte	34 506 014.96
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	58 749 427.30	Depositengelder:	
– davon mit hypothekarischer Deckung	14 054 850.—	Depositenscheine	346 747 262.51
Kontokorrent-Kredite an öffentl.-rechtl. Körperschaften	6 452 579.30	Depositenskonti	47 794 387.50
Hypothekaranlagen	166 153 777.65	Kassasobligationen	210 875 972.15
Wertschriften	150 879 700.53	Sonstige Passiven	104 901 608.01
Dauernde Beteiligungen	10 825 100.—	Aktienkapital	75 000 000.—
Bankgebäude	36 857 625.60	Ordentliche Reserven	17 500 000.—
Andere Liegenschaften	67 732 690.90	Ausserordentliche Reserven	7 500 000.—
Sonstige Aktiven	73 206 271.62	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	101 328.51
	1 279 748 084.32		1 279 748 084.32

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1973
(nach Verwendung des Reingewinns)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	18 176 026.72
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	15 108 055.10
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 577 732.52	Kreditoren auf Sicht	55 138 239.55
Wechsel und Geldmarktpapiere	250 000.—	Kreditoren auf Zeit	8 589 154.10
– davon Reskriptionen und Schatzscheine		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 805 565.71	Sonstige Passiven	12 712 258.42
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	31 158 656.77	Aktienkapital	10 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 543 064.65	Gesetzliche Reserve	14 150 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	4 670 628.50	Andere Reserven	10 800 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	24 344 782.15	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	448 935.48
Wertschriften	13 452 538.—		
Dauernde Beteiligungen	11 803 468.—		
Andere Liegenschaften	600 000.—		
Sonstige Aktiven	398 307.69		
	145 122 669.37		145 122 669.37
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	11 546 031.40		
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften			
Schweizerische Obligationen:			
Bund einschliesslich Schuldbuchforderungen	3 872 122.—		
Kantone und Gemeinden	1 200 120.—		
Banken	827 300.—		
Finanzgesellschaften	545 267.—		
Industrielle Unternehmen	2 409 757.—		
Inländische Pfandbriefe	—		
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Finanzgesellschaften	106 220.—		
Industrielle Unternehmen	460 160.—		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	411 084.—		
Andere	2 228 824.—		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere	1 387 068.—		
Anteilscheine von Anlagefonds	4 616.—		
	13 452 538.—		
Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen			
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Banken	804 725.—		
Finanzgesellschaften	5 081 656.—		
Industrielle Unternehmen	4 569 214.—		
Andere	1 238 062.—		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Andere	109 811.—		
	11 803 468.—		
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven			
– davon Bankendebitoren mit			
einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 723 525.90		
längerfristige	64 065.90		
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung	Ertrag
Passivzinsen	1 010 250.96	Aktivzinsen	3 654 734.42
Kommissionsaufwand	389 320.37	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	99 849.23
Bankbehörden und Personal	5 404 136.80	Kommissionsertrag	7 183 747.75
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	492 507.15	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	502 486.07
Geschäfts- und Bürokosten	2 246 707.78	Wertschriftenertrag	346 698.14
Steuern	715 517.47	Ertrag der dauernden Beteiligungen	431 588.30
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	270 261.86	Verschiedenes	816 825.69
Reingewinn 1973	2 507 227.21		
	13 035 929.60		13 035 929.60

Gewinnverteilung

	Fr.
Reingewinn 1973	2 507 227.21
Dividende Fr. 50.— pro Aktie	500 000.—
	2 007 227.21
Tantiemen	200 722.70
	1 806 504.51
Zusatzdividende Fr. 90.— pro Aktie	900 000.—
	906 504.51
Vortrag vom Vorjahr	442 430.97
	1 348 935.48
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	100 000.—
	1 248 935.48
Zuweisung an die anderen Reserven	800 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	448 935.48

Schweizerische Volksbank, Bern

Bilanz per 31. März 1974

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		401 726 862.89	Bankenkreditoren auf Sicht	302 847 149.11
Bankendebitoren auf Sicht		381 815 954.22	Bankenkreditoren auf Zeit	905 864 531.71
Bankendebitoren auf Zeit		1 254 219 414.23	– davon bis 90 Tage fest	571 834 791.65
– davon bis 90 Tage fest	276 654 274.89		Kreditoren auf Sicht	1 284 855 684.09
Wechsel und Geldmarktpapiere		260 848 014.85	Kreditoren auf Zeit	1 079 157 472.01
– davon Reskriptionen	82 000 000.—		– davon bis 90 Tage fest	539 264 542.03
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		977 439 346.59	Sparenlagen	2 373 012 716.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2 117 596 439.12	Depositen- und Einlagehefte	1 569 063 107.49
– davon gegen hypothekarische Deckung	1 384 609 772.12		Kassenobligationen	1 035 378 700.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		188 212 424.26	Obligationen-Anleihe 1970	60 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		618 913 390.01	Obligationen-Anleihe 1973	70 000 000.—
– davon gegen hypothekarische Deckung	406 372 140.08		Wandelanleihe	15 954 400.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		168 490 776.82	Pfandbriefdarlehen	51 000 000.—
Hypothekaranlagen		2 329 839 574.90	Akzente und Eigenwechsel	425 586.22
Wertschriften		354 333 162.12	Sonstige Passiven	209 211 212.74
Beteiligungen		42 811 274.65	Eigene Gelder:	
Bankgebäude		80 581 877.45	Genossenschaftskapital	200 000 000.—
Andere Liegenschaften		102 112 727.10	Reservfonds	291 671 600.—
Sonstige Aktiven		176 050 071.71	Saldo auf neue Rechnung	6 549 151.—
		9 454 991 310.92		9 454 991 310.92
Kautionsdebitoren		493 152 342.90	Kautionen	493 152 342.90

Maerki, Baumann & Co. AG, Bank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1973
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 624 619.87	Bankenkreditoren auf Sicht	11 518 989.57
Bankendebitoren auf Sicht		20 345 521.59	Bankenkreditoren auf Zeit	8 687 613.—
Bankendebitoren auf Zeit		4 423 810.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 687 613.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 890 060.—		Kreditoren auf Sicht	28 648 626.25
Wechsel und Geldmarktpapiere		96 250.—	Kreditoren auf Zeit	9 364 837.35
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	96 250.—		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 089 837.35
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 206 606.07	Sonstige Passiven	4 926 196.60
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		24 566 476.—	Aktienkapital	3 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 369 337.—		Gesetzliche Reserve	1 200 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		14 000.—	Andere Reserven	4 200 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		3 010 726.85	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	99 892.36
– davon mit hypothekarischer Deckung				
Wertschriften		1 080 206.50		
Dauernde Beteiligungen		1 503 750.—		
Sonstige Aktiven		774 188.25		
		71 646 155.13		71 646 155.13

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1973

Erläuterungen zur Jahresbilanz

Gliederung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund und Bundesbahnen	63 210.—	
Kantone und Gemeinden	206 290.—	
Finanzgesellschaften	9 050.—	
Industrielle Unternehmungen	149 595.—	
Andere	18 900.—	447 045.—
Inländische Pfandbriefe		204 108.—
Schweizerische Aktien:		
Andere		52 000.—
Ausländische Obligationen:		
Andere		287 386.50
Ausländische Aktien		89 667.—
		1 080 206.50

Dauernde Beteiligungen

	Fr.	Fr.
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken		1 503 750.—

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		35 690 840.85
– davon Bankendebitoren:		
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 377 460.—	
längerfristig	1 503 750.—	

Aufwand

	Fr.	Fr.
Passivzinsen		887 308.72
Kommissionsaufwand		154 987.04
Bankbehörden und Personal		2 811 150.90
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		85 180.55
Geschäfts- und Bürokosten		1 015 908.76
Steuern		318 001.80
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		147 994.10
Reingewinn		859 559.70
		6 280 091.57

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	1 573 180.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	3 010 726.85
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	2 943 854.20

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1973

	Fr.	Ertrag
Aktivzinsen	1 972 990.13	
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	3 250.—	
Kommissionsertrag	3 309 097.27	
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	566 226.63	
Wertschriftenertrag	121 502.14	
Ertrag der dauernden Beteiligungen	100 000.—	
Verschiedenes	207 025.40	
	6 280 091.57	6 280 091.57

Verteilung des Reingewinns

	Fr.
Gewinnvortrag 1972	100 332.66
Reingewinn 1973	859 559.70
	959 892.36

	Fr.
Dividende 1973	360 000.—
Zuweisung an ordentliche Reserve	50 000.—
Zuweisung an Spezialreserve	400 000.—
Zuweisung an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	50 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	99 892.36
	959 892.36

Banque Worms et Associés (Genève) SA, Genève

Actif

Bilan au 31 décembre 1973

Passif et fonds propres

Actif		Bilan au 31 décembre 1973		Passif et fonds propres	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		2 886 927.78	Engagements en banque à vue		9 826 474.65
Avoirs en banque à vue		5 252 060.75	Engagements en banque à terme		69 086 900.—
Avoirs en banque à terme		28 804 125.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	33 605 600.—	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	14 805 750.—		Créanciers à vue		15 171 307.13
Effets de change et papiers monétaires		9 677 865.24	Créanciers à terme		222 702.14
— dont réscriptions et bons du trésor			— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	222 702.14	
Comptes courants débiteurs en blanc		5 914 871.82	Autres passifs		1 703 504.40
Comptes courants débiteurs gagés		1 881 229.09	Capital-actions		20 000 000.—
— dont garantis par hypothèques	32 584.26		Réserve légale		48 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		11 927 100.97	Compte de pertes et profits:		
— dont garantis par hypothèques		41 273 554.92	Solde reporté de l'année précédente	795 153.43	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public			Bénéfice de l'exercice	240 405.97	1 035 559.40
Titres		976 500.—			
Participations permanentes		4 288 011.11			
Immeuble à l'usage de la banque		9 699.90			
Autres actifs		2 488 534.92			
		1 713 966.22			
		117 094 447.72			117 094 447.72
Etat des titres					
Obligations suisses:			Engagements par avals, cautionnements et garanties		Fr.
Banques		3 000 000.—	Engagements de versement sur actions		29 508 874.50
Obligations étrangères:					25 779.60
Corporation de droit public	300 000.—	1 288 011.11			
Divers	988 011.11	4 288 011.11			
Etat des participations permanentes					
Actions et autres titres étrangers:					
Divers		9 699.90			
Montant des actifs à l'étranger		88 704 334.96			
— dont avois en banque:					
— jusqu'à 90 jours d'échéance	18 619 835.40				
— à plus de 90 jours d'échéance	6 591 375.—				
Charges			Compte de pertes et profits de l'exercice 1973		Produits
Intérêts débiteurs		4 515 371.61	Intérêts créditeurs		5 161 533.10
Commissions		31 942.48	Produit des effets de change et des papiers monétaires		562 980.33
Organes de la banque et personnel		1 169 671.20	Commissions		810 101.22
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		29 110.95	Produit des opérations sur devises et métaux précieux		381 032.21
Frais généraux et de bureau		581 356.57	Produit des titres		305 250.40
Impôts		141 655.—			
Pertes, amortissements et provisions		511 383.48			
Bénéfice de l'exercice		240 405.97			
		7 220 897.26			7 220 897.26
			Répartition du bénéfice		
			Attribution à la réserve légale	Fr.	
			Attribution à la réserve spéciale	13 000.—	
			Report à compte nouveau	500 000.—	
				522 539.40	
				1 035 559.40	

Mitteilungen Communications - Comunicazioni

Der EFTA-Handel im Januar 1974

Der Gesamthandel der EFTA-Länder insgesamt verringerte sich im Januar 1974, doch die EFTA-Binnenexporte stiegen beträchtlich. Die Importe der EFTA aus den USA erhöhten sich ebenfalls sehr stark.

Die durchschnittlichen saisonbereinigten EFTA-Binnenexporte erhöhten sich in der Dreimonatsperiode November 1973 - Januar 1974 gegenüber der Dreimonatsperiode Oktober - Dezember 1973 um 4,2%, während die Gesamtexporte der EFTA, auf der gleichen Basis berechnet, um 0,9% zurückgingen. Die Exporte nach den EG verringerten sich um 1,6% und die Exporte nach den USA um 1,9%.

Die ebenfalls auf Grund der saisonberechtigten Dreimonatsdurchschnitte berechneten Importe aus den USA stiegen um 10,6%. Die Importe aus den EG gingen um 2,4% und die Gesamtimporte um 0,7% zurück.

Die Gesamtexporte der EFTA beliefen sich wertmässig (nicht saisonbereinigt) im Januar 1974 auf 3,161 Millionen Dollar und die Gesamtimporte auf 3,825 Millionen Dollar. Die Exporte nach den EG betragen 1,515 Millionen Dollar und die Importe aus den EG 2,098 Millionen Dollar. Die Ausfuhr nach den USA bezifferte sich auf 197 Millionen Dollar und die Einfuhr aus den USA auf 241 Millionen Dollar. Die EFTA-Binnenexporte beliefen sich auf 614 Millionen Dollar.

Les échanges de l'AELE en janvier 1974

En janvier 1974, le commerce total de l'ensemble des pays de l'AELE a régressé, mais les exportations à l'intérieur de la Zone accusent une augmentation substantielle. Les importations de l'AELE en provenance des Etats-Unis ont observé, elles aussi, une nette progression.

Pour les trois mois qui se sont terminés en janvier 1974, la moyenne des chiffres corrigés des variations saisonnières, pour les exportations intrarégionales, dépassait de 4,2% celle des trois mois se terminant en décembre 1973; quant aux exportations totales de l'AELE, calculées sur la même base, elles ont régressé de 0,9%. Les ventes dans la Communauté ont observé une baisse de 1,6% et celles à destination des Etats-Unis de 1,9%.

Alors que les importations en provenance des Etats-Unis, calculées également sur une base trimestrielle corrigée des variations saisonnières, augmentaient de 10,6%, les achats dans la Communauté régressaient de 2,4% et les importations totales de 0,7%.

En janvier 1974, les exportations totales de l'AELE (non corrigées des variations saisonnières) se sont élevées en valeur à 3 milliards 161 millions de dollars et les importations totales à 3 milliards 825 millions de dollars. Les exportations à destination de la Communauté et les importations de cette provenance ont totalisé respectivement 1 milliard 515 millions et 2 milliards 98 millions de dollars. La valeur des exportations à destination des Etats-Unis a été de 197 millions de dollars et celle des importations originaires de ce pays de 241 millions. Les exportations intrarégionales se sont établies à 614 millions de dollars.

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

April - 1974 - Avril

Kantone-Cantons	Konkurse-Faillites			Bestätigte Nachlassverträge
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	Total	
Zürich	10	3	13	1
Bern	6	1	7	—
Luzern	1	2	3	—
Glarus	2	—	2	—
Zug	—	1	1	—
Solothurn	1	—	1	—
Basel-Stadt	2	—	2	—
Basel-Land	3	—	3	—
Schaffhausen	1	—	1	—
St. Gallen	2	—	2	—
Graubünden	2	—	2	—
Aargau	4	3	7	—
Ticino	1	2	3	1
Vaud	3	—	3	1
Genève	4	4	8	—
Total April 1974	42	16	58	3
Total April 1973	30	10	40	1
Januar-April 1974	171	60	231	24
Januar-April 1973	148	46	194	21

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Brugg b. Biel: Biedermann Kurt 25-42259.
Buchrain: Buchmann Roland 60-41738.
Buchs AG: Boscheti Henri Sanitär-Zeichner 50-24085. - Serena-Pini Giuseppe u. Rina Kathrin 50-20083.
Büetigen: Mühlemann Johann 25-42253.
Bülach: Manoudelis Angelos u. Waltraud 84-24581.
Bulle: Reborosa SA vins et liqueurs 17-3342.
Burgdorf: Wittwer-Zumbach Hansjörg und Marlis 34-5500.
Bürglen TG: Heuberger Marie Wertheim 85-8767.
Bützberg: Ebo-press AG 49-2910.
Canobbio: Somazzi Libera 69-17052.
Cham: Mächler Hans 60-42610. - Maerk Peter O. 60-50480.
Chapelle-sur-Moudon: Schranz Rémy et Lise 10-61978.
La Chaux-de-Fonds: Bieri Eric et Isabelle 23-4884. - Dominguez Antonio et Amalia 23-9275. - Duvalet Marie-Madeleine 23-9273. - Falt Fernand les éditions de la lumière du soir 23-5827. - Mirabile Luigi & Meinhold Dieter Goldprint 23-3022. - Savalli Aurelio 23-8496.
Clavannes-près-Renens: Norbert Pierre et Monique 10-61974.
Clèxhres: Burnier Marie-Claire 10-61982.
Clèz-le-Bart: Bovel Georges 20-25540.
Chur: Go-Kart-Team 70-5147. - Hofsteiner Arthur 70-16983. - Lichtensteiger Yvonne 70-16977. - Wieland A. Schreiner 70-3248.
Clarens: Zulauf Gérard et Selly JS-8416.
Colombier NE: Berger Serge et Marthe 20-27406. - Hasler Manfred 20-26740.
Courtetay: Jeanguenin Madeleine 25-14315.
Courtetay: Egli Roland assurances Suvus union suisse 25-12679.
Couvett: Bormand Jacques 20-25112. - Union des paysannes du Val de Travers 20-6439.
Le Crêt-près-Semsales: Contemporains 1941-1942 17-9323.
Crissier: Dentan Maurice et Violente 10-61981. - Schwarz Hedwig 10-61991.
Davos Platz: Fausch Brigitte 70-16976.
Degersheim: Klucker Anton 90-52477.
Deitingen: Flury-Spiegel Bertha 45-14464.
Dietikon: Evang. Glaubensmission 80-62332. - Hestag AG mech. Werkstätte 80-13261. - S & S Neuheiten-Versand 80-63591.
Disentis/Mustér: Schach-Bundesturnier 1975 70-3310.
Dombresson: Liechi Gottlieb 20-6040.
Dornach: Doppel Josef kaufm. Angest. 40-54043. - Reber-Imboden B. und V. 40-54122. - Schlumpf-Burgener Chr. und M. 40-54064. - Stockwerkeigentümer-Gemeinschaft Schledernweg 40-6870.
Dotzigen: Jakob Fritz 25-42265. - Liechi Fritz 25-42264. - Naef Hans 25-42263.
Dübendorf: Bertola Bruno 84-24585. - Grossenbacher-Jurt F. u. R. 84-24579. - Obchlagler Ernst u. Elisabeth 84-24583. - Steinmann Werner u. Beatrix 84-24423. - Wyssling Edwin u. Marianne 84-24584.
Dürnten: Tarchini-Zufferey A. et B. 17-21680.
Dürnten: Landw. Genossenschaft Dürnten-Bubikon-Rüti Liegenschaften 80-11209.
Eberswil: Beyeler Willi 17-92860.
Ebikon: Wicki Klaus Transporte 60-6937.
Echichens: Gerber Otto 10-61984.

Effretikon: Hümmerich Heidi 84-20843.
Egg bei Zürich: Oswald Suzanne 17-92797.
Elken: Gränacher Antonia Betriebsassistentin 40-54048.
Emmen: Meyerhans-Keller Kaspar 60-41203.
Emmenbrücke: Lütolf Burga 60-42320.
Engelberg: Tug of War Engelberg 1974 60-932.
Entlebuch: Regierungsstatthalter des Amtes Entlebuch 60-6466.
Erzenholz: Hügli Otto 85-5172.
Eschbezz: Gnädinger Walter 82-7149.
Eschert: Wahl-Schwab Bluette 25-42252.
Ettenhausen TG: Rutishauser Emmy 85-8765.
Fällanden: Herger W. Maler- und Tapezierergeschäft 80-12019.
Febraltar: Sozialdem. Partei 84-9866.
Felben-Wallhausen: Spring Peter SB 18-Angest. 85-8479.
Feldmoss: Thalman-Schöpfer Fridolin 60-42611.
Ferlenz VD: Vernez Gilbert 10-59298.
Filisur: Clavadetscher Walter 70-16978.
Fiselenbach-Götslikon: Paglia Peter Elektrowerkzeuge Götslikon 50-13606.
Flawil: Suvacarov Slavko und Jelica 90-41372.
Fluri: Huguenin Jean-Bernard 20-27399.
Flims Dorf: Chapuis Roger J. 70-6486.
Flüelen: Damen- und Frauenriege 60-8751.
Frienenbach SZ: Feusi Alois 87-7709. — Gander-Waser R. und A. 87-7705.
Fribourg: Amicale des amis de la Forêt 17-9328. — Association Romande des Gymnastes à l'Artistique 17-9326. — Chassot Yvonne 17-21681. — Commission sportive du Collège St-Michel 17-7639. — Imprimor-Fribourg Aebly J.-M. Prin D. 17-1058.
Furna Station: Lai Giacinto 70-16979.
Flims Waldhaus: Röm.-kath. Kirchgemeinde Flims 70-1056.
Gächlingen: Breitenmoser Oskar 82-8836.
Gachnang: Hilzinger Werner Mechaniker 85-8774.
Gais: Gaskonsumverein Oberdorf 90-17003.
Gelterkinden: Wiesner-Schneberger H. R. und E. Arzt 40-2065.
Genève: Reinhardt Urs Mechaniker 40-54038.
Genève: Association genevoise des sociétés hippiques 12-22152. — Association genevoise du musée des tramways 12-22155. — Association pour la création d'un musée d'art moderne à Genève 12-22166. — Beccolario Angèle 12-22153. — Bratschi Gilbert avocat 12-5770. — Chopard Vincent 12-22149. — Chuit Jean 12-4162. — Communauté de secours aux Eglises martyres 12-22158. — Contact journal des Jeunes catholiques-chrétiens de

Genève 12-9754. — Frei Robert Verneillet 12-11149. — Hafner Max 12-22151. — Horlacher Charles Central-Mariage et amitiés 12-22156. — Journal Cuorcontato 12-22146. — Mars Maurice 12-32693. — Mettler Susanne 12-41549. — Paravicini Salomé 12-7618. — Rastoldo André 12-22163. — Rossier G. E. Eigenheer & P. Martini REM ingénieurs-conseils 12-22165. — Sanhueza-Broughton Norma 12-22164. — Savoie & Connaitre SA Universalia 12-3963. — Tcherebinoff Vera 12-22160.
Geroldswil: Ernst-Rudolph C. und I. 17-92816.
Giswil: Blauring 60-22851.
Giubiasco: Buletti Paolo e Anna 65-13209.
Glarus: Vogt Werner 87-7719.
Glattbrugg: Ernst Peter und Bernadette 17-92795.
Glis: Rindviehzucht-Genossenschaft Glis 19-10654.
Gommiswald: Koller Rösli 90-42035.
Gordio: Lalo Orlando 65-11806.
Gorduno: Pedrioli-Armati Ines 65-11308.
Gossau SG: Lorenz Paula 90-34180. — Wetter Arnold und Irene 90-34186.
Gossau ZH: Horat-Rothenleiner E. und L. 17-92793.
Grächen Kur- und Verkehrsverein Grächen 19-2650.
Grand-Lancy: Lardi Mario et Evelyne 12-22154. — Minder Jean 12-22162.
Grandvaux: Carruzzo Claude-Henri et Marie-Antoinette 10-63144.
Grenchen: Ammann Heinrich u. Maria 45-14468. — Baccetta Aldo 45-14458. — Käser Hubert 45-14463. — Laus Gerardo 45-14462. — Ribaga Elda 45-14466.
Gretzenbach: Musikverein Gretzenbach Neuuniformierung u. Teilinstrumentierung 50-7791.
Grossaffoltern: Zmoos Hans 25-42268.
Grüningen: M. & D. Klima System AG 80-7932.
Gudo: Grossi Magda 65-11805.
Gümligen: Gerber Urs 30-55744. — Kalbermatten Konstantin San. Installateur 30-55875. — Gümligen Ramseier Fritz jun. 30-55745.
Hägendorf: Vögeli Heinz 46-11686.
Härkingen: von Arx-von Arb Erich und Isabella 46-11681.
Haselen GL: Bohrer Ernst jun. 87-6941.
Les Hauts-Geneveys: Bernasconi Michel maçon 20-25561.
Heiden: Zehnder Jules 90-34181.
Heimberg: Suter-Kappeler Peter und Ruth 34-7661.
Hergiswil NW: Kaufmann Josef Restaurant Rössli 60-6260.
Herisau: Dorizzi Titus und Luise 90-31596. — Schefer-Weidenbach M. und B. 90-34177. — Tanner Erika 90-42034.

Himmelried: Leimgruber-Nussbaumer Claudia 40-54053.
Hinwil: Waschanstalt Grob P. Grob 80-41548.
Hombrechtikon: Kägi-Romano Urs und Damaris demokratischkreative Schule 84-9867.
Horgen: Bethmann Karl-Wilhelm dipl. Ing. RWTH 17-92844. — Stocker Susanne 87-7329.
Huzenschwil: Jegge Heidi Direktionssekretärin 50-24099.
Hintwil: Wälichli Walter Elektromonteur 49-5296.
Ibach: Schiess Hugo 60-42211.
Igis: Dolf Florian 70-6079.
Ins: Jenni Gebr. K. u. E. 25-8155.
Ipsach: Schranz Max 25-42251.
Jegenstorf: Pfadfinderabteilung Schekka Schönbühl-Urtenen 34-3281.
Jongny: Horacek Pierre-Henri 18-8445.
Kaiseraugst: Marthy Hanspeter 50-26604.
Kerzers: Anderegg Marianne Tea-Room Rendez-vous 17-9325.
Kesswil: Kaiser Kurt Zementwaren 85-5221.
Kileberg ZH: Dürr Dora 87-7718. — Lexa E. und L. 87-7720. — Gyr Mariann 17-92806.
Kireberg BE: Bütikofer-Schiffli Walter und Martha Alchenflüh 34-7657.
Kirchleerau-Moosleerau: Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Moosleerau 50-7701.
Kloten: Guertto Kurt 17-92831. — Renggli-Zysset Iris 17-92836. — Rofag Automobil AG Kloten 80-6263. — Zberg Bruno und Ursula 17-92814.
Knonau: Eggimann Ruth 17-92858.
Koblentz: Arnold-End Peter u. Rita 50-26606. — Jehle Paul 50-26601.
Kölnz: Graf Peter San. Installateur 30-55820. — Immler-Schmid Ulrich u. Madeleine 30-55882. — Kobel Andreas Koch 30-55890.
Kreuzlingen: Gmünder Bruno 85-10487. — Wemako Werbung-Marketing Kommunikation Mario Monego 85-5393.
Kriens: Coop Frauenbund Sektion 60-1917. — Degen-Stössel Martin u. Trudi 60-42615. — Hofmann Peter 60-42254.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Personenaufzug Matte—Plattform AG, Bern

79. Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 15. Mai 1974, 18 Uhr, Hotel Metropole, 1. Stock, Bern.

Traktanden:

- Die statutarischen.
- Kapitalerhöhung und Statutenänderung.
 - Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000.— auf Fr. 150 000.— durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberkarten von je Fr. 100.— nominal;
 - Feststellung der Zeichnung der neuen Aktien;
 - Statutenänderung.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei der Bank von Ernst & Cie AG, Marktgasse 63/5, zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die Ausweiskarten für die Versammlung gegen Aktienausweis erhältlich sind.

Bern, den 29. April 1974

Der Verwaltungsrat

Sportbahn Krummenau—Wolzenalp AG Krummenau

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Ort: Restaurant «Adler», Krummenau.
 Zeit: Mittwoch, 15. Mai 1974, 15 Uhr.
 Öffnung des Büros: 14.30 Uhr.

Traktandenliste:

- Protokoll der 8. ordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1973.
- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz vom 31. Dezember 1973 und der Gewinn- und Verlustrechnung 1973.
- Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Vorlage und Beschlussfassung über Aktionäranträge.
- Verschiedenes und Umfrage.

Krummenau, den 30. April 1974

Der Verwaltungsrat

Eventuelle Anträge von Aktionären an die Generalversammlung müssen dem Verwaltungsrat mindestens 10 Tage vor der Generalversammlung schriftlich und ausreichend begründet eingereicht werden. In der Zeit vom 1. bis 16. Mai werden keine Einträge im Aktienregister vorgenommen.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht und die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden den Aktionären zusammen mit der Einladung zugestellt.

Luftseilbahn Brülisau—Hoher Kasten AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 11. Mai 1974, 14.30 Uhr, auf dem Hohen Kasten.

Traktanden:

- Wahl der Stimmzähler und Feststellung der Stimmrechte.
- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1973 und der Bilanz per 31. Dezember 1973.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung betreffend:
 - Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung 1973 und der Bilanz per 31. Dezember 1973.
 - Verwendung des Reingewinnes;
 - Entlastung der Organe.
- Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Mitteilungen.
- Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. April 1974 am Sitz der Gesellschaft in Brülisau (Talstation) zur Einsichtnahme auf. Die Stimmrechtsausweise können bis 10. Mai 1974 bei der Appenzel-Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzel gegen Vorweisung des Aktienbesitzes bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten abgegeben. Der Stimmrechtsausweis berechtigt am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf den Hohen Kasten.

Brülisau, den 14. März 1974

Der Präsident des Verwaltungsrates:
 Josef Streule

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, gegen Coupon Nr. 5 ein Aktionärsbillet abzugeben. Gültigkeit bis 30. Juni 1976 an allen Tagen für Retourfahrt. Diese Aktionärsbillette können ab 1. Mai 1974 bei der Talstation in Brülisau bezogen werden.

Rorschach—Heiden-Bergbahn

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

98. Generalversammlung

auf Freitag, den 10. Mai 1974, 18.15 Uhr, ins Hotel Freihof in Heiden eingeladen.

Verhandlungen:

- Protokoll der Generalversammlung vom 4. Mai 1973.
- Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1973.
- Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz für das Jahr 1973.
- Erneuerungswahl für ein Mitglied des Verwaltungsrates.
- Wünsche und Anträge.

Stimmrechtsausweise können nur gegen Vorweisung der Aktien ausgehändigt werden. Die Stimmrechtsausweise sind bis spätestens Donnerstag, den 9. Mai 1974, bei der Direktion in Heiden zu beziehen.

Heiden, den 29. April 1974

Der Verwaltungsrat

Kurhaus Sonn-Matt AG, Luzern

Kurhaus und medizinische Privatklinik

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 25. April 1974 hat die Ausschüttung folgender Dividende für das Jahr 1973 beschlossen:

Prioritätsaktien: Coupon Nr. 14 Fr. 17.50 brutto = Fr. 12.25 netto

Stammaktien: Coupon Nr. 13 Fr. 12.— brutto = Fr. 8.40 netto

Zahlstelle: Schweizerische Kreditanstalt Luzern

Luzern, den 25. April 1974

Der Verwaltungsrat

Wato SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 11 mai 1974, à 9 h. 30, au siège de la société, chemin de Lucinge 16, Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:
 Opérations statutaires.

Les actions sont à présenter avant le début de l'assemblée.

Lausanne, le 29 avril 1974

Le conseil d'administration

Société Immobilière de l'Avenue des Alpes Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 21 mai 1974, à 11 h., à l'Hôtel de l'Europe à Montreux.

Ordre du jour: statutaire.

Le compte de profits et pertes, le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes et celui du conseil d'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'Agence immobilière Claude Furer Montreux SA où les cartes d'admission peuvent être retirées.



**N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE
PETROLEUM MAATSCHAPPIJ**

Établie à La Haye/Pays-Bas

(Royal Dutch)

À l'Assemblée Générale des Actionnaires, tenue le 25 avril 1974 à La Haye, il a été décidé de fixer le dividende total de l'exercice 1973 à fl. 7,25 par action ordinaire. Un acompte de fl. 3,50 ayant été mis en paiement en septembre 1973, il reste à distribuer un dividende complémentaire de fl. 3,75 par action.

Ont droit au dividende complémentaire aux actions au porteur dont les certificats sont munis d'une feuille de dividende qui ne se compose pas de coupons de dividende séparés (dits titres CF), ceux qui, le 25 avril 1974, à la fermeture des bureaux, sont détenteurs de telles actions et dont les feuilles de dividende se trouvent à cette date entre les mains d'un dépositaire affilié au „Centrum voor Fondsenadministratie B.V.“ (Centre pour l'Administration de Valeurs mobilières). Le dividende complémentaire sera versé le 2 mai 1974, sous déduction de l'impôt néerlandais sur le dividende (25%) au Centre précité, qui assurera le paiement aux dépositaires intéressés.

Sous déduction de l'impôt susmentionné et contre remise du coupon No. 155 des certificats d'action au porteur munis de coupons, le dividende complémentaire sera payable en Suisse, à partir du 2 mai 1974, auprès des banques suivantes:

- Crédit Suisse,
- Société de Banque Suisse,
- Union de Banques Suisses,
- Banque Leu S.A.,
- Pictet & Cie, Genève.

Les actionnaires domiciliés en Suisse pourront demander la restitution des 2/5 de l'impôt néerlandais sur le dividende conformément aux dispositions de l'accord sur les doubles impositions entre le Royaume des Pays-Bas et la Confédération Suisse, en utilisant la formule R-NL 1.

Le crédit en compte ou le paiement de la contre-valeur du dividende seront effectués en francs suisses, au cours du jour. Sur demande, le dividende peut être payé en une autre monnaie. Les établissements payeurs fournissent tous renseignements.

La Haye, le 26 avril 1974

LA DIRECTION

**Warenumsatzsteuer —
Broschüre**

Neue Ausgabe, enthaltend die ab
1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Vorein-
zahlung von Fr. 4.— auf unser Post-
checkkonto 30-520 bezogen wer-
den.

Schweizerisches Handelsamtsblatt,
3011 Bern

**Buchdruck
Offset
Formulare**

E. Keller AG Formulardruckerei
8610 Uster
Telefon 01 87 10 51

SIP
SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS BASEL

Die Société Internationale de
Placements (SIP) in Basel ist die er-
fahrene Schweizer Fondenverwalter-
gesellschaft, die Ihr Kapital
in Belgien von den grössten
Anlagefonds.

**Einlösung von
Coupons per
1. Mai 1974**

Swissimmobil 1961

Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte
Jahrescoupon Nr. 12
abzüglich:
Verrechnungssteuer
Fr. 43.—
pro Anteil Fr. 12.90
Fr. 30.10

Swissimmobil Neue Serie

Schweizerische Immobilienanlagen
Jahrescoupon Nr. 36
abzüglich:
Verrechnungssteuer
Fr. 85.—
pro Anteil Fr. 25.50
Fr. 59.50

Swissimmobil Serie D

Immobilien-Anlagefonds
Semestercoupon Nr. 73
abzüglich:
Verrechnungssteuer
Fr. 71.—
pro Anteil Fr. 21.30
Fr. 49.70

Zahlstellen:

**Schweizerischer
BANKVEREIN**
Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen

KREDITANSTALT
Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen

Rechenschaftsberichte und Prospekte können Sie
bei den Zahlstellen beziehen oder bei der

Société Internationale de Placements
Elisabethenstrasse 43, 4010 Basel



Docta SA, Lugano

Pagamento dividendo 1973

Conformemente alla decisione dell'assemblea generale ordinaria degli azionisti del 10 aprile 1974, è delibe-
rato il pagamento del dividendo, Tagliando N° 2, delle azioni da nominali fr. 100.— cadauna

- Fr. 10.— dividendo 1973
- Fr. 3.— imposta preventiva
- Fr. 7.— netto

Domicilio di pagamento: Banca dello Stato Lugano e sue filiali.

**Impôt sur le chiffre d'affaires
Brochure**

Nouvelle édition, contenant les textes
législatifs valables dès le 1^{er} janvier
1974.

La brochure peut être obtenue contre
versement préalable de fr. 4.— à
notre compte de chèques postaux
30-520.

Feuille officielle suisse du commerce,
3011 Berne

**Wer nicht inseriert ... wird
vergessen!**

Was man nicht ist, kann man werden...

Unser Kunde, eine namhafte Revisions- und Treuhandge-
sellschaft in Zürichs City, bietet Ihnen diese Chance
der beruflichen Ausbildung: Sie können sich jetzt,
wenn Sie beruflich entsprechende Ambitionen hegen, mit
einschlägigen Grundkenntnissen zum

**Steuer-
sachverständigen**
(Steuerberater)

fortbilden, ohne Unterbrechung der Erwerbstätigkeit,
nach und nach, im Rahmen Ihres "Tagwerks" in der
Steuerabteilung des erwähnten Unternehmens.

A propos einschlägige Grundkenntnisse: Man erwartet
von Ihnen, dass Sie Besprechungen mit Klienten führen,
Steuererklärungen auszufüllen wissen und Einschätzungen
kontrollieren können, wobei Ihnen jedoch, sobald kniff-
lige Probleme auftauchen, erfahrene Juristen und Re-
visoren zur Seite stehen. So werden Sie an den Aufga-
ben wachsen, Ihr Wissen und Können vertiefen und mit
der Zeit zum Experten in Steuerfragen heranwachsen.

PS.: Englisch- und Französischkenntnisse wären von
Vorteil.

Einzelbüro, beste Sozialleistungen und ein gutes Ge-
halt - das ist es, worauf Sie von Anfang an zählen
dürfen.

Sind Sie interessiert? Dann rufen Sie doch bitte an.

Einsatz AG **E** 01 36 55 32

Personalberatung
Stockerstrasse 44, 8039 Zürich
Niederlassungen
in Zürich-Orlikon und Basel

Internationale Kader-Selektion im
Auftrag namhafter Unternehmen

Wie kann man seinen Mitarbeitern für
wenig Geld eine Erfrischung bieten?



NATIONAL VENDORS
Generalvertretung
Getränke- und
Verpflegungsmaschinen

Ein ausgebautes Servicenetz bietet Ge-
währ für einwandfreien Kundendienst.
Multipatent 8152 Glattbrugg
Kanalstrasse 27, Tel. 01/810 42 42/43/44

Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen zu
niedrigsten Preisen

- ab 200 p/Sendung
- 58 mm breit 75 Ø, % Fr. 43.—
- 65 mm breit 70 Ø, % Fr. 45.—
- 70 mm breit 70 Ø, % Fr. 49.—
- 85 mm breit 70 Ø, % Fr. 63.—

für Elektronenrechner, holzfrei
57 mm breit 70 Ø, % Fr. 67.—
58 mm breit 70 Ø, % Fr. 68.—
65 mm breit 75 Ø, % Fr. 80.—
90 mm breit 65 Ø, % Fr. 117.—
Bitte genaues Modell u. Grösse angeben.

Script-Büro
Eichwiesstrasse 2, Postfach
8630 Rütli ZH
Telefon 055/31 75 77

Zu vermieten schöne, grössere

Lagerräume

trocken, gut eingerichtet, unterteilbar,
Aufzug, Telefon usw.

Lagerhaus Karl Frey, 5630 Muri AG
Telefon 057/8 17 80



NANOTRONIC



Magnetknoten- und
Klein-Computer
der mittleren Datentechnik
Rebunä Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich
Tel. 01-336636/37

INKASSO

Full-Service in der
ganzen Schweiz

CONFIDENTIA GmbH
Neufeldstrasse 21
3012 Bern Tel. 031/241012

Wir kaufen BARACKEN
Element-Bauten
Lagerschuppen etc.
Stahltonnen, Container
Eisenkonstruktionen, Auch
Abbrüche, Häuser & Maschinen
E. H. AG, Postfach 38 Krontal
9007 St. Gallen, Tel. 071 25 30 27